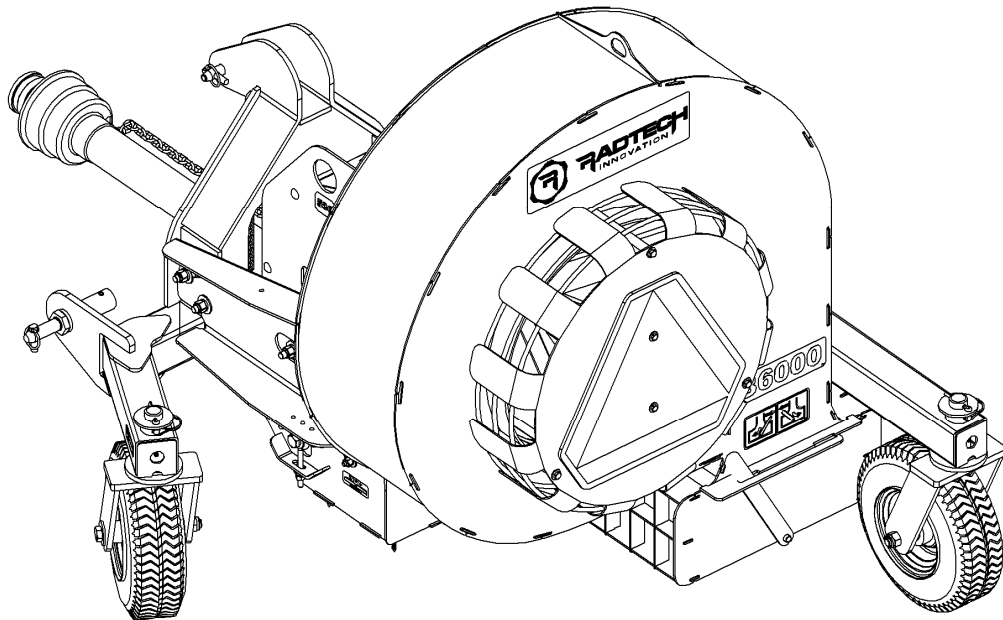




**RADTECH**  
INNOVATION



# **MANUEL DE L'UTILISATEUR ET DES PIÈCES**

**DB6000 - SOUFFLEUSE À DÉBRIS**  
**Pour Attache 3 points**

NO DE SÉRIE DPT400001 ET PLUS

OM 0439D-F  
09/14





---

# TABLE DES MATIÈRES

---

SPÉCIFICATIONS.....	3
INTRODUCTION – À L'ACHETEUR .....	4
SÉCURITÉ.....	5-9
Avant L'utilisation.....	5
Remarque.....	6
Souffleuse à Débris.....	6
Avant l'utilisation .....	6
Opération de la Souffleuse à Débris .....	7
Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation .....	8
Le Tracteur .....	9
Information Générale.....	9
Utilisation du Tracteur.....	9
Pendant l'utilisation .....	9
Entretien .....	10
Transport .....	10
Entreposage .....	10
AUTOCOLLANTS .....	11
ASSEMBLAGE .....	12-19
Préparation du Tracteur.....	12
Assemblage de la Souffleuse à Débris.....	12
Désemballage de la souffleuse à débris .....	12
Installation de la Souffleuse à Débris avec une Attache Trois Points.....	13
Installation de la Souffleuse à Débris sur l'Attache Rapide Cat. 1 .....	14
Installation de la Souffleuse à Débris sur l'Attache Rapide Cat. 2 .....	14
Préparation de l'Arbre à Cardan.....	15
Comment Déterminer les Angles de l'arbre à Cardan.....	15
Angles à Chaque Bout de l'arbre à Cardan.....	16
Déterminer la Longueur de l'arbre à Cardan.....	16-17
Installation de l'Arbre à Cardan .....	18
Retirer la Souffleuse à Débris du Tracteur .....	19

---

# TABLE DES MATIÈRES

---

OPÉRATION .....	20-22
PRÉPARATIFS .....	20
Position de Transport .....	20
OPÉRATION .....	21
Commandes de la Souffleuse à débris.....	21
Utilisation de la souffleuse à débris.....	21
Orientation d'éjection d'air de la buse .....	21
Ajustements .....	22
Ajustement de la Tension de la Courroie.....	22
ENTRETIEN.....	23-28
Entretien.....	23
Boulon de Cisaillement .....	23
Lubrification .....	24
Vérifications Périodiques .....	24
Remplacement de la Courroie.....	25
Retirer et réinstaller le Ventilateur .....	26
Arbre à Cardan - Dépannage .....	27-29
PIÈCES .....	30-36
Introduction .....	30
Contenant Pour Manuel.....	30
Souffleuse à Débris – Bâti .....	31
Souffleuse à Débris – Attache et Roues.....	32
Souffleuse à Débris – Cuve.....	33
Souffleuse à Débris – Entraînement .....	34-35
Arbre à Cardan 4700159.....	36
TABLE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES .....	37

# SPÉCIFICATIONS

<b>Caractéristiques &amp; Spécifications</b>	<b>DB6000</b>
Source de puissance	30HP tracteur – PTO 540 rpm 25HP au PTO
Compatibilité 3 point	Standard cat.1 & cat.2
Compatibilité avec attache rapide	Compatible <b>ASAE</b> Cat.1 & 2
Débit d'air	6061 cfm
Dimension du ventilateur	29 3/4" ( <b>dia</b> ) x 10" (largeur) – 12 pales
Vitesse du ventilateur	1453 rpm à 540 rpm
Vélocité à la sortie	141 m/h – 227 km/h
Grosueur de la buse	70.4 po.c. – 454.2 cm.c.
Entraînement	Courroie 4-5VX560 "power band"
Arbre à cardan	Série 40
Contrôle de l'orientation	Panneau manuel – gauche ou droite
Dégagement au sol	3 1/8"
Ajustement de la hauteur	Déterminée par le tracteur
Roues	3 roues – 12" dia. X 3" pneumatique
Épaisseur du bâti	Panneau avant & arrière : 10ga Contour du bâti : 12ga
Dimension	54 1/2" long x 48 1/2" haut x 49 1/4" large
Poids	655 lbs

---

# INTRODUCTION

---

## À L'ACHETEUR

Tous les produits sont conçus pour être sécuritaires et fiables s'ils sont opérés et entretenus d'après les instructions.

### Lire et comprendre ce manuel avant d'opérer l'équipement.

Ce manuel a été préparé pour aider le propriétaire et les utilisateurs à opérer l'équipement de manière sécuritaire et le maintenir correctement. L'information était pertinente au moment de la fabrication de l'équipement et n'inclus pas les modifications subséquentes.

Il est essentiel de lire et de comprendre ce manuel de l'utilisateur avant de se servir de la souffleuse à débris. Soyez familier avec les instructions d'utilisation, les recommandations de sécurité contenues dans ce manuel, les recommandations accolées sur le tracteur et les équipements. Appliquez les recommandations de sécurité et faites en sortes qu'elles soient suivies par les gens avec qui vous travaillez.

### Illustrations

Les illustrations de ce manuel ne représentent pas nécessairement les pièces et équipements dans tous leurs détails et de façon exacte, mais elles sont conçues comme référence seulement.

### Système d'orientation

Les côtés gauche et droit sont ceux vus par l'utilisateur lorsqu'il regarde l'arrière de l'équipement.

Frances

*Le concessionnaire est responsable pour l'enregistrement de l'équipement que vous venez d'acheter. Pour aider votre détaillant à mieux vous servir, veuillez inscrire ci-après les numéros de modèle et de série de votre équipement et de votre tracteur. Il serait également sage d'en aviser votre compagnie d'assurance. Ces renseignements seront utiles en cas de perte ou de vol d'un équipement ou du tracteur.*

## TRACTEUR

## SOUFFLEUSE À DÉBRIS

MODÈLE :

---

NUMÉRO DE SÉRIE :

---

DATE D'ACHAT :

---

---

# SÉCURITÉ

---



## SÉCURITÉ

Ce symbole, le <<Symbole de Sécurité>> standard de l'industrie, est utilisé tout au long du manuel et sur les autocollants de sécurité de l'équipement pour avertir des dangers possibles de blessures. Il est essentiel de lire les instructions et les règles de sécurité avant d'entreprendre l'assemblage ou d'utiliser cet équipement.



### DANGER:

Indique un danger immédiat qui causera la mort ou une blessure sérieuse s'il n'est pas évité.



### AVERTISSEMENT:

Indique un danger potentiel qui peut causer la mort ou une blessure sérieuse s'il n'est pas évité.



### ATTENTION:

Indique un danger potentiel qui peut causer une blessure.

### IMPORTANT:

Indique que l'équipement ou la propriété peut être endommagé si les instructions ne sont pas suivies.

### NOTE:

Donne des informations utiles.

Tous les produits sont conçus pour donner un service fiable s'ils sont opérés et entretenus d'après les instructions. **Lire et comprendre ce manuel avant d'opérer l'équipement.** C'est la responsabilité du propriétaire de s'assurer que toute personne qui opère cet équipement, lise ce manuel et tout autre manuel pertinent, pour se familiariser avec l'équipement et les avertissements de sécurité sinon il pourrait survenir des blessures corporelles ou des bris d'équipement. Si vous avez des questions, communiquer avec votre concessionnaire.

## **AVANT L'UTILISATION**

### **Les Enfants**

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'opérateur n'est pas attentif à la présence des enfants. Les enfants sont attirés par les machines et leur fonctionnement. Ne jamais s'attendre à ce que les enfants demeurent où vous les avez vus en dernier.

1. Garder les enfants loin du lieu de travail et sous la garde d'un adulte responsable.
2. Soyez attentif et couper le contact du moteur du tracteur si un enfant arrive.
3. Lorsque vous reculez, regarder toujours derrière pour détecter la présence d'enfants.
4. Ne jamais laisser les enfants embarquer lorsque vous travaillez. Ils peuvent tomber et se blesser sérieusement ou nuire à une utilisation sûre.
5. Ne jamais laisser un enfant jouer sur le tracteur ou l'équipement même s'ils ne sont pas en opération.
6. Ne jamais laisser un enfant opérer le tracteur même sous la supervision d'un adulte responsable.
7. Soyez très prudent lorsque vous approchez des coins, des arbustes et des arbres où peuvent se cacher des enfants.

---

# SÉCURITÉ - suite

---

## **REMARQUE**

Un utilisateur prudent constitue la meilleure assurance contre les accidents. Tout utilisateur, quel que soit son niveau d'expérience, doit lire ce manuel de l'utilisateur ainsi que les autres manuels pertinents avant d'utiliser un équipement. Veuillez lire la section suivante et porter une attention particulière à toutes les recommandations de sécurité présentées dans ce manuel ainsi que les autocollants sur les équipements et sur le tracteur.

## **SOUFFLEUSE À DÉBRIS**

### **Avant l'Utilisation**

1. Lire et comprendre ce manuel de l'utilisateur et le manuel de l'utilisateur du tracteur. Sachez comment utiliser toutes les commandes et comment arrêter l'unité et débrayer toutes les commandes rapidement.
2. Ne jamais porter des vêtements amples, déchirés ou encombrants près du tracteur, du sous-châssis ou de l'équipement. Ils pourraient s'enrouler sur les pièces mobiles ou les commandes, causant des blessures.
3. Dégager le lieu de travail de toute personne, animal ou gros débris avant de commencer l'opération.
4. Débrayer et passer au point mort avant de démarrer le moteur.
5. Ne pas utiliser l'équipement pendant l'hiver sans porter des vêtements d'hiver adéquats et des vêtements de sécurité.
6. Ne jamais effectuer des réglages lorsque le moteur est en marche. Lire et comprendre ce manuel de l'utilisateur et le manuel de l'utilisateur du tracteur. Travailler avec un équipement sans y être familier peut conduire à de graves accidents. Sachez comment utiliser toutes les commandes et comment faire une utilisation adéquate de l'équipement.
7. Maintenir en place tous les gardes et serrer judicieusement toute la quincaillerie de retenue.
8. À intervalles réguliers, vérifier l'usure de toutes les pièces mobiles et remplacer par des pièces d'origine en cas d'usure excessive.
9. Remplacer tout autocollant de sécurité manquant, illisible ou endommagé. Consulter la liste des autocollants dans le manuel de l'opérateur.
10. Ne pas modifier ou altérer cet équipement ou ses composantes, ou le fonctionnement de l'équipement, sans consulter votre concessionnaire au préalable.
11. Nettoyer la saleté et la poussière se retrouvant sur les autocollants de sécurité.
12. L'utilisation de contrepoids arrière est recommandée. Ils assurent plus de stabilité, de traction et un meilleur contrôle de la machine. N'utilisez que les contrepoids recommandés par votre concessionnaire.

---

# SÉCURITÉ - suite

---

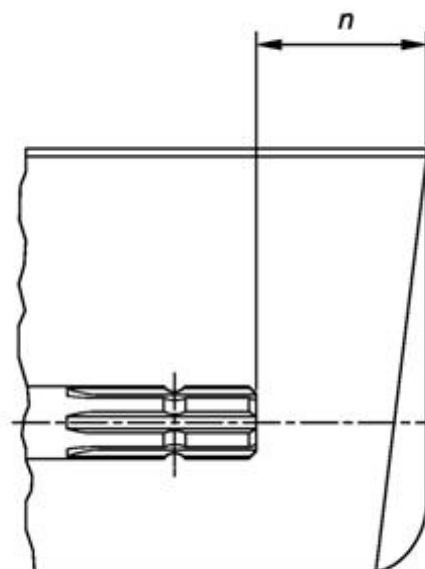
## **Opération de la Souffleuse à Débris**

1. Stationner le tracteur/souffleuse à débris sur un terrain plat, appliquer le frein, débrayer l'entraînement de la souffleuse à débris, abaisser l'équipement au sol, placer tous les leviers de commande incluant les leviers de commande auxiliaire au neutre, couper le contact, retirer la clé AVANT de laisser le tracteur sans surveillance.
2. Avant d'utiliser la souffleuse à débris, nettoyer la surface de travail. Enlever tout objet pouvant être projeté. Marquer chaque objet qui ne peut pas être enlevé, tel tuyau, butée, etc.
3. Mettre le levier d'entraînement de la souffleuse à débris au point mort avant de démarrer le moteur.
4. Prendre toutes les précautions possibles lors de l'utilisation sur des voies en gravier, des promenades ou des routes, ou lors de leurs traversées. Rester vigilant face aux dangers cachés et à la circulation.
5. Ne pas transporter de passagers.
6. S'éloigner des composantes en rotation. NE PAS mettre les mains ou les pieds sous, ou à l'intérieur de la souffleuse à débris lorsque le moteur est en marche.
7. Stationner le tracteur/souffleuse à débris sur un terrain plat, appliquer le frein, débrayer l'entraînement de la souffleuse à débris, abaisser l'équipement au sol, placer tous les leviers de commande au neutre, couper le contact, retirer la clé et s'assurer que les composantes en rotation sont arrêtées AVANT de faire des réparations, des réglages ou une inspection.
8. Si la souffleuse à débris se met à vibrer de façon anormale, débrayer la prise de force, couper le contact immédiatement et en vérifier la cause. Les vibrations excessives sont généralement l'indice d'un problème.
9. Ne pas faire fonctionner le moteur à l'intérieur sauf lors du démarrage et pour le transport des équipements hors du bâtiment. Le monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel.
10. Ne pas essayer de manœuvrer sur des pentes abruptes. Si cela s'avère nécessaire, faire très attention lors des changements de direction.
11. Ne jamais utiliser la souffleuse à débris sans que les gardes et autres dispositifs de sécurité ne soient en place. Tous les gardes protecteurs du tracteur et de la souffleuse à débris doivent être correctement installés. Lorsqu'il est nécessaire de les enlever, les remettre en place immédiatement.
12. Ne jamais utiliser la souffleuse à débris près de baie vitrée, automobile, fenêtre encastrée, remblais, etc., sans avoir régler l'angle du déflecteur d'orientation.
13. Ne jamais utiliser l'équipement à haute vitesse sur une surface glissante.
14. Être particulièrement prudent au moment de faire marche arrière.
15. Ne jamais orienter la buse d'éjection vers des personnes ou des animaux. Un objet projeté peut causer des blessures.
16. Débrayer l'entraînement de la souffleuse à débris lors du transport ou lorsqu'elle n'est pas utilisée.
17. Ne jamais utiliser la souffleuse à débris sans une bonne visibilité et un bon éclairage.
18. Une exposition prolongée à des bruits forts peut causer la diminution ou la perte de l'ouïe. Portez un appareil de protection tel que des coquilles ou des bouchons en mousse pour éviter l'exposition à des niveaux de bruit inacceptables ou inconfortables.
19. S'assurer qu'il n'y a personne près de la surface de travail.
20. Ne jamais permettre à quiconque d'opérer la souffleuse à débris avant d'avoir lu le manuel de l'utilisateur et d'être complètement familier avec l'opération du tracteur et de la souffleuse à débris.
21. S'assurer que toutes les composantes sont installées correctement AVANT de démarrer.
22. Ne jamais diriger la sortie vers des personnes ou des animaux. Un objet projeté peut causer des blessures.

## SÉCURITÉ - suite

### Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation

1. Veiller à ne pas se faire happer par un arbre de transmission en rotation, sous peine de blessures graves, voire mortelles.
2. Les gardes des embouts de prise de force et des arbres de transmission doivent toujours rester en place. S'assurer que les gardes rotatifs peuvent tourner librement.
3. Porter des vêtements bien ajustés. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de l'arbre à cardan avant d'entreprendre le réglage, l'attelage ou le nettoyage de l'équipement.
4. N'installer aucun adaptateur entre la prise de force du tracteur et l'arbre d'entraînement de l'équipement, qui permet à la prise de force de 1000 tr/min du tracteur d'entraîner à un régime supérieur à 540 tr/min un équipement fonctionnant avec une prise de force de 540 tr/min.
5. N'installer aucun adaptateur annulant la protection d'une partie de l'arbre d'entraînement en rotation de l'équipement, de l'arbre du tracteur ou de l'adaptateur lui-même. Le garde des embouts de prise de force doit couvrir l'extrémité de l'arbre rainuré et l'adaptateur ajouté; ce chevauchement doit être conforme à la valeur indiquée dans le tableau suivant:



Type de prise de force	Diamètre	Rainures	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 po.)}$
1	35 mm (1.378 po.)	6	85 mm (3.35 po.)
2	35 mm (1.378 po.)	21	85 mm (3.35 po.)
3	45 mm (1.772 po.)	20	100 mm (4.00 po.)

---

# SÉCURITÉ - suite

---

## **LE TRACTEUR**

### **Information Générale**

1. Lire attentivement le manuel de l'utilisateur du tracteur avant de l'utiliser. Le manque de connaissances sur l'utilisation peut entraîner des accidents.
2. Ne permettre à personne, sauf à l'utilisateur, d'être sur le tracteur. Il n'y a pas de place sécuritaire pour un passager supplémentaire.

### **Utilisation du Tracteur**

1. Ne jamais laisser le moteur du tracteur en marche dans un édifice sans ventilation adéquate. Les fumées d'échappement sont toxiques.
2. Ne jamais laisser une flamme près du réservoir à essence ou de la batterie.
3. S'assurer que les gardes soient installés avant d'utiliser un équipement entraîné par prise de force et toujours remplacer les gardes s'ils sont endommagés.
4. Toujours arrêter le tracteur complètement, couper le contact du moteur, retirer la clé de contact et abaisser l'équipement au sol avant de laisser le tracteur sans surveillance.
5. Ne jamais stationner le tracteur sur une pente abrupte.
6. Ne tentez pas de manœuvrer sur des pentes abruptes.
7. L'utilisation de chaînes sur les pneus pour améliorer la motricité et la stabilité est recommandée.
8. Toujours conduire le tracteur à des vitesses compatibles avec la sécurité, particulièrement sur des terrains accidentés, en traversant des fossés, ou lors de virages.
9. Manipuler le carburant avec soin car il est très inflammable.
10. Utiliser un contenant sécuritaire approuvé pour le carburant.
11. Ne jamais ajouter de carburant lorsque le moteur fonctionne ou est chaud.

12. Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur en étant prudent. Refermer le bouchon du réservoir et du contenant et essuyer le carburant renversé.
13. Ne jamais permettre à quiconque d'opérer la souffleuse à débris avant d'être complètement familier avec l'opération du tracteur et de la souffleuse à débris.
14. Un minimum de 20% du poids du tracteur et de l'équipement doit être sur les roues avant du tracteur lorsque les équipements sont en position de transport sinon le tracteur pourrait renverser causant des blessures corporelles sérieuses ou la mort. Le poids requis peut être atteint avec une chargeuse, des poids aux roues avant, ballast dans les pneus ou des poids à l'avant du tracteur. Peser le tracteur et l'équipement, ne pas estimer.
15. S'assurer que toutes les composantes sont installées correctement AVANT de démarrer.

### **Pendant l'Utilisation**

1. Ne jamais laisser quiconque monter avec vous sur le tracteur ou la souffleuse à débris. Il n'y a pas de place sûre pour les passagers. L'opérateur DOIT s'asseoir sur le siège du tracteur.
2. Le port d'équipement de sécurité pour les yeux et l'ouïe est recommandé.
3. N'utiliser que pendant le jour ou lorsque l'endroit est très bien éclairé par des lumières.
4. Débrayer la prise de force, mettre au point mort, appliquer le frein, abaisser l'équipement au sol, couper le contact, retirer la clé et s'assurer que les composantes de rotation soient arrêtées AVANT de quitter son siège.
5. Inspecter la souffleuse à débris après avoir frappé tout objet pour déceler toutes les pièces qui seraient endommagées ou une source de danger.

---

# SÉCURITÉ - suite

---

## ENTRETIEN

1. Stationner le tracteur/ l'équipement sur un terrain plat, mettre le frein, débrayer la prise de force, couper le contact, retirer la clé et abaisser l'équipement au sol AVANT de procéder à des ajustements.
2. Pour éviter les blessures, ne jamais régler, débloquer ou faire l'entretien de l'équipement lorsque le moteur du tracteur est en marche et s'assurer que les composantes de rotation sont arrêtées AVANT de quitter son siège.
3. Garder le tracteur/ l'équipement propre. Une accumulation de saleté peut affecter le fonctionnement et occasionner des blessures corporelles sérieuses.
4. Toujours porter des lunettes de sécurité lorsque vous nettoyez ou faites l'entretien de la l'équipement.
5. Ne jamais travailler sous le tracteur/ l'équipement à moins qu'il/ elle ne soit soutenu(e) par des supports de sécurité.
6. S'assurer que tous les protecteurs et les gardes soient remis en place après l'entretien, le nettoyage ou une réparation.
7. N'apporter aucune modification à cet équipement, ses composantes ou ses utilisations. Si vous avez des questions sur des modifications, communiquer avec votre détaillant.

## TRANSPORT

1. Si vous devez conduire votre tracteur sur les voies publiques, il doit être équipé d'un panneau de véhicule lent (<<Slow Moving Vehicle: SMV>>). Vérifier les lois et règlements qui pourraient s'appliquer.
2. Garder à l'œil les autres véhicules lorsque vous devez circuler sur les voies publiques.
3. Voir la section "Position de Transport" à la page 19.

## ENTREPOSAGE

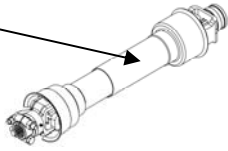
1. Avant d'entreposer l'équipement, certaines précautions sont nécessaires pour prévenir la détérioration.
2. Nettoyer l'équipement complètement.
3. Faire toutes les réparations nécessaires.
4. Remplacer tous les autocollants de sécurité qui sont endommagés, perdus ou ne sont plus lisibles. Si une pièce qui doit être remplacée nécessite un autocollant, obtenez-en un nouveau de votre détaillant et placez-le au même endroit que celui de la pièce originale.
5. Repeindre toutes les pièces sur lesquelles la peinture est usée ou disparue.
6. Lubrifier l'équipement comme décrit à la section <<Lubrification>>.
7. Lorsque l'équipement est sèche, appliquer de l'huile sur toutes les pièces mobiles. Appliquer généreusement de l'huile sur toutes les surfaces comme protection anticorrosion.
8. Accrocher la chaîne de sécurité autour de l'arbre à cardan en la passant par-dessus l'attache supérieure.
9. Entreposer dans un endroit sec.

# AUTOCOLLANTS

## Remplacer immédiatement si endommagé



2500813



### CAUTION

#### To Avoid Serious Injury:

- Read operator's manual before operating, servicing or repairing equipment. Follow all safety rules and instructions. (manuals are available from your selling dealer.)
- Never allow riders.
- Keep bystanders away from equipment during operation.
- Operate from tractor seat only.
- Keep all shields in place and in good condition.
- Lower equipment to ground, stop engine, remove key and set brake before dismounting tractor.
- Never allow children or untrained persons to operate equipment.

2500785

### ATTENTION

#### Pour Éviter Des Blessures Sérieuses:

- Lire le Manuel de l'Opérateur avant de manoeuvrer, d'effectuer l'entretien ou de réparer l'équipement. Suivre toutes les consignes de sécurité. Les manuels sont disponibles chez votre concessionnaire.
- Ne jamais laisser des passagers monter sur l'équipement.
- Garder les spectateurs loin de l'équipement pendant les opérations.
- Toujours manoeuvrer l'équipement à partir du siège du tracteur.
- Maintenir les gardes en place en tout temps et en bonne condition.
- Abaisser l'équipement au sol, couper le contact, retirer la clé et appliquer le frein avant de quitter le tracteur.
- Ne jamais laisser un enfant ou une personne non formée manoeuvrer l'équipement.

2500786

### DANGER



Rotating Driveline Contact Can Cause Death. Keep People And Clothing Away. Do not operate without:  
 • All driveline, tractor and equipment shields in place.  
 • Driveline securely attached at both ends.  
 • Driveline shield turning freely on driveline.

#### Transmission Rotative À Cardan:

Tout Contact Peut Causer La Mort. Tenir Les Vêtements Et Personnes À L'écart  
 Ne pas opérer sans:  
 • Que tous les protecteurs du tracteur, de l'équipement et de l'arbre à cardan soient en place.  
 • L'arbre à cardan fixé solidement à chaque bout.  
 • Que les protecteurs tournent librement sur l'arbre à cardan.

2500792

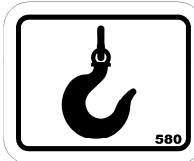
### CAUTION

Operate only with 540 rpm PTO

### ATTENTION

Toujours opérer avec une P.D.F. de 540 tr/min

653



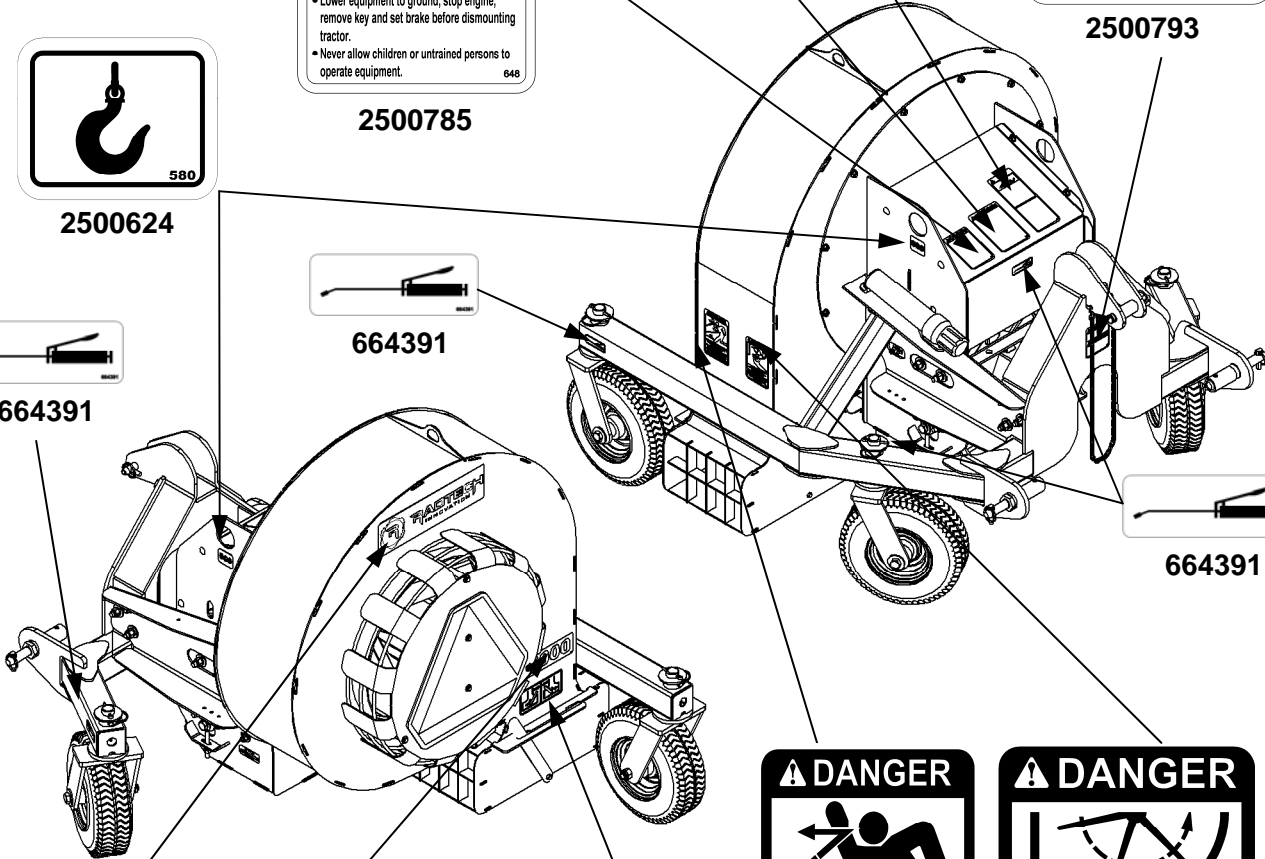
2500624



664391



664391



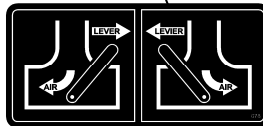
664391



2500764

**DB6000**

2500936



2500830

### DANGER

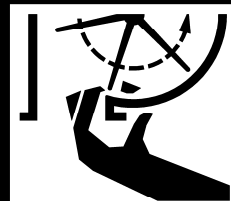


Do not stand near the blower when in operation due to high velocity discharge of debris.

Ne pas se tenir à proximité de la soufflante à débris lorsque celle-ci fonctionne. Il y a possibilité de projection d'objets à haute vitesse.

2500827

### DANGER



To avoid serious injury: keep hands out of this blower outlet while running.

Pour éviter des blessures graves: garder les mains éloignées de cette sortie lorsque le moteur est en marche.

2500828

# ASSEMBLAGE

## PRÉPARATION DU TRACTEUR

Consulter le concessionnaire pour savoir comment préparer le tracteur.

## ASSEMBLAGE DE LA SOUFFLEUSE À DÉBRIS

Utiliser ce manuel et disposer les pièces à être assemblées. Séparer les boulons et les écrous selon leurs grandeurs. Après l'assemblage, serrer la boulonnerie en vous référant à la **Table de Spécification des Couples** contenue à la fin du manuel.

### Désemballage de la souffeuse à débris (Fig. 1)

1. Enlever les 6 boulons à carrosserie  $\varnothing 3/8$ "NC x  $3/4$ " et 6 écrous à bride rainurée  $\varnothing 3/8$ "NC pour enlever le protecteur de courroie (item 1).
2. Conserver la quincaillerie pour la réinstallation du protecteur de courroie. (item 1). Retirer les 4 vis à métal (item 4) et les rondelles plate  $\varnothing 1/4$ " (item 5) qui -+retiennent la souffeuse à débris à la palette.
3. Réinstaller le protecteur de courroie (item 1) à l'aide des 6 boulons à carrosserie  $\varnothing 3/8$ "NC x  $3/4$ " (item 2) et les 6 écrous à bride rainurée  $\varnothing 3/8$ "NC (item 3) retirés précédemment.
4. Retirer les 3 goupilles de verrouillages ronds (item 6) des tiges du support de roue et les fixer dans les 3 trous sur le côté de la souffeuse à débris (item A).
5. Deux points de levage (item 7) ont été prévus afin de faciliter la manutention de la souffeuse à débris.

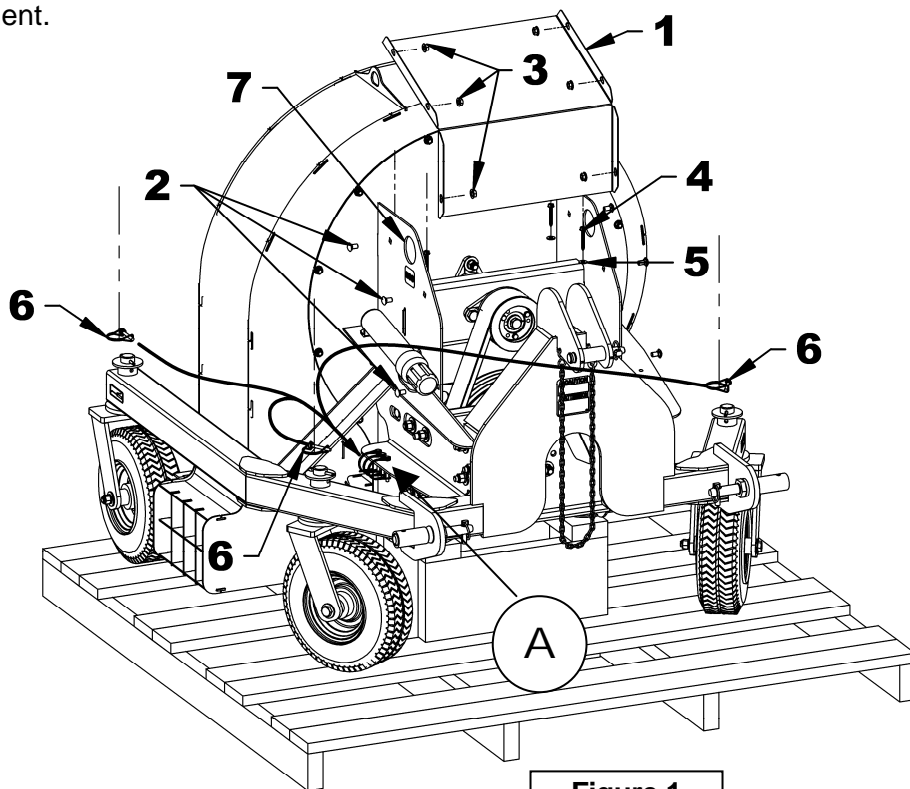


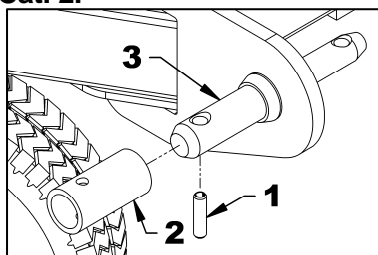
Figure 1

# ASSEMBLAGE

## Installation de la Souffleuse à Débris avec une Attache Trois Points (Figures 2-3)

**IMPORTANT:** Pour l'installation sur un trois points Cat. 1 les goupilles d'attache doivent pointer vers l'intérieur et doivent pointer vers l'extérieur dans le cas d'une Cat. 2.

**IMPORTANT:** Pour l'installation sur une attache rapide, retirer la douille  $\varnothing 1 \frac{1}{4}$ " OD sur la goupille supérieure de  $\varnothing 3/4$ ". Si vous installez la souffleuse à débris sur un tracteur Cat.2 vous devez retirer les deux douilles  $\varnothing 1 \frac{1}{2}$ " OD qui sont retenues par des goupilles à ressort aux goupilles d'attache (items 1-2-3).



### **ATTENTION**

Avant de rattacher l'arbre à cardan de la souffleuse à débris à l'arbre de prise de force du tracteur, s'assurer que l'arbre à cardan n'est pas trop long car il pourrait endommager le tracteur. Si tel est le cas, vous devez le couper (raccourcir). Voir pages 15 À 17 pour la procédure.

1. Attacher les bras inférieurs et supérieurs du tracteur:

#### **CATÉGORIE 1 (Figure 2)**

A- Attacher les bras inférieurs du tracteur (item 1) aux goupilles d'attache (item 2) par l'intérieur et fixer en place avec les goupilles à anneau (item 3).

B- Attacher le bras supérieur du tracteur (item 4) entre les plaques d'attache supérieure (item 6) avec la goupille (item 5) et la goupille à anneau (item 3).

#### **CATÉGORIE 2 (Figure 3)**

A- Attacher les bras inférieurs du tracteur (item 1) aux goupilles d'attache (item 2) par l'extérieur et fixer en place avec les goupilles à anneau (item 3).

B- Attacher le bras supérieur du tracteur (item 4) entre les plaques d'attache supérieure (item 6) avec la goupille (item 5) et une douille  $\varnothing 1$ " OD x 2" lg (4600056) (item 7 – non inclus) et la goupille à anneau (item 3).

2. Abaisser la souffleuse à débris au sol pour ajuster le niveau de la souffleuse à débris parallèle au sol à l'aide du bras supérieur du tracteur.
3. Ajuster les bras anti-oscillation (item 8) du tracteur pour empêcher un mouvement de va-et-vient de la souffleuse à débris. S'assurer qu'il n'y a aucun contact avec les pneus du tracteur.

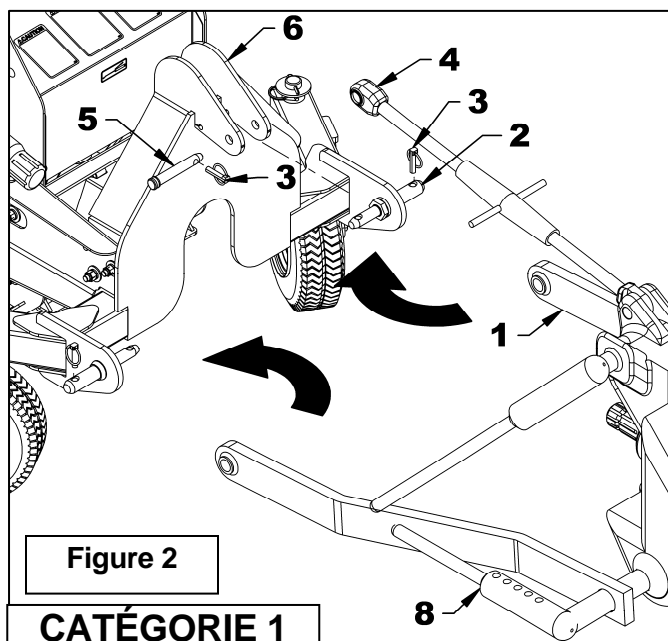


Figure 2

#### **CATÉGORIE 1**

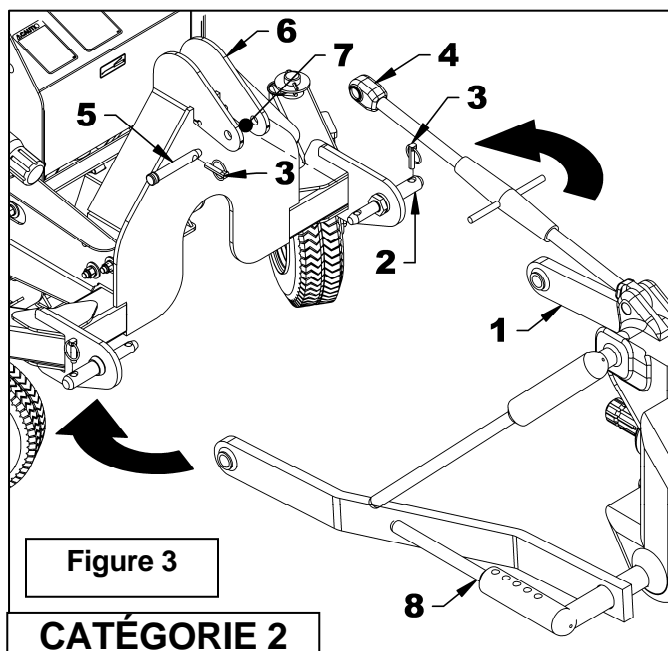


Figure 3

#### **CATÉGORIE 2**

# ASSEMBLAGE

## Installation de la Souffleuse à Débris sur l'Attache Rapide Cat. 1

**Figure 4:** Placer la souffleuse à débris (item 1) sur une surface plane. Déverrouiller les barrures inférieures de l'attache rapide (item 2) en soulevant les deux leviers sur l'attache. Reculer le tracteur lentement en alignant les trois crochets de l'attache rapide (item 4) avec les trois douilles (item 3) de la souffleuse à débris et verrouiller les barrures inférieures.

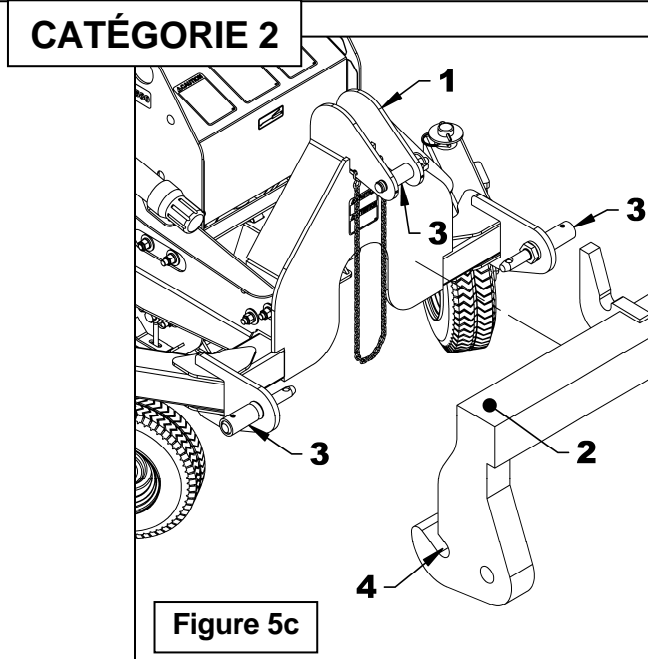
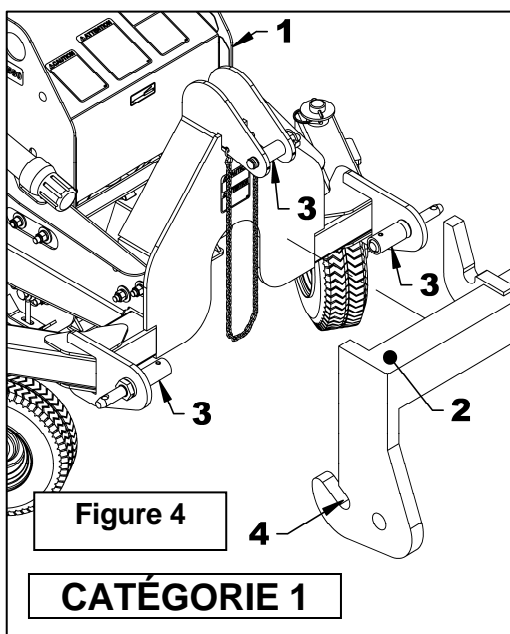
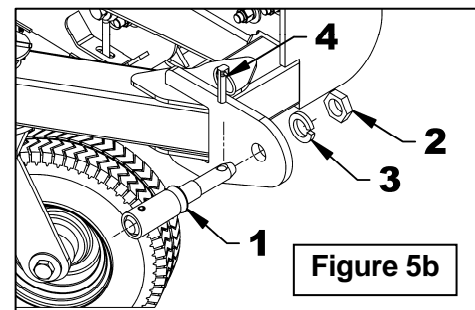
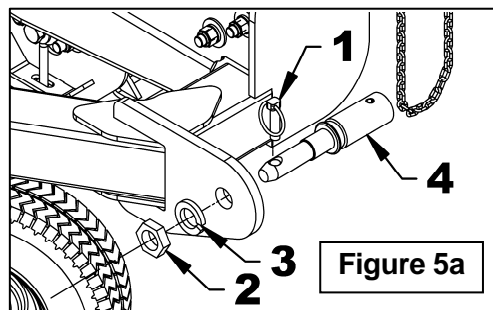
**NOTE:** Pour l'installation sur un trois points Cat. 1 avec une attache rapide, les goupilles d'attache avec la douille  $\varnothing 1\ 1/2$ "OD doivent pointer vers l'intérieur et doivent pointer vers l'extérieur dans le cas d'une attache rapide Cat. 2.

## Installation de la Souffleuse à Débris sur l'Attache Rapide Cat. 2

1. **Figure 5a:** Retirer les goupilles à anneau (item 1), les rondelles de blocage (item 3), les écrous (item 2) et les goupilles (item 4). Utiliser une tige ronde en bois pour barrer la goupille cat.1 & 2 durant le desserrage et le serrage de l'écrou.

2. **Figure 5b:** Installer les goupilles (item 1) dans la position illustrée. Réinstaller les rondelles de blocage (item 3), les écrous (item 2) et les goupilles à anneau (item 4).

3. **Figure 5c:** Placer la souffleuse à débris (item 1) sur une surface plane. Déverrouiller les barrures inférieures de l'attache rapide (item 2) en soulevant les deux leviers sur l'attache. Reculer le tracteur lentement en alignant les trois crochets de l'attache rapide (item 4) avec les trois douilles (item 3) de la souffleuse à débris et verrouiller les barrures inférieures.



# ASSEMBLAGE

## Préparation de l'Arbre à Cardan

### **IMPORTANT:**

Une installation initiale adéquate vous apportera des années de bon service de votre équipement. Nous vous recommandons donc de lire attentivement les instructions suivantes qui ont été conçues pour vous aider et afin que vous soyez satisfaits de votre achat.

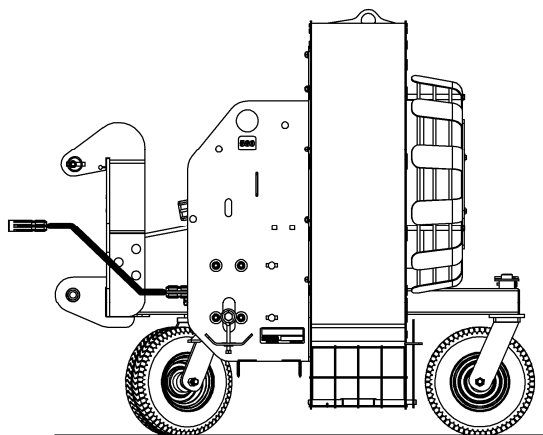
### **Danger des Tracteurs Trop Gros:**

Il y a des dangers à utiliser un tracteur trop gros et puissant. Également, le tracteur étant très haut, les angles de l'arbre à cardan seront excessifs. De ce fait, les joints seront très vulnérables et la vie de l'arbre à cardan sera grandement diminuée.

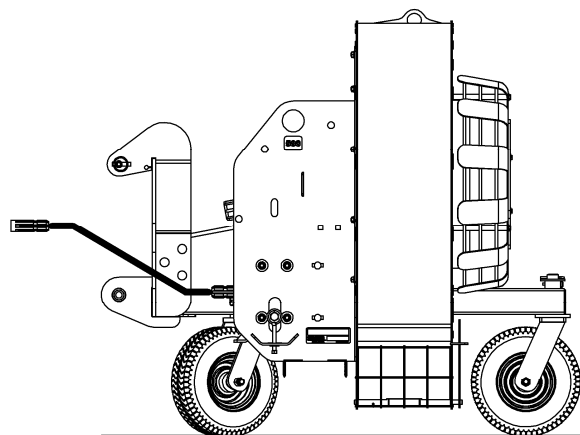
## **COMMENT DÉTERMINER LES ANGLES DE L'ARBRE À CARDAN**

**IMPORTANT:** Pour obtenir l'angle idéal des joints, il est conseillé d'ajuster l'attache trois points le plus éloigné possible du tracteur recommandé par le manufacturier.

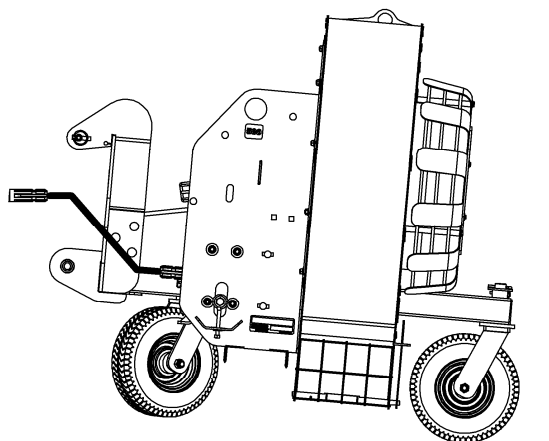
L'angle du joint est directement lié avec l'espérance de vie de l'arbre à cardan. Afin de réduire l'angle, il est nécessaire d'accroître la distance entre la souffleuse à débris et le tracteur.



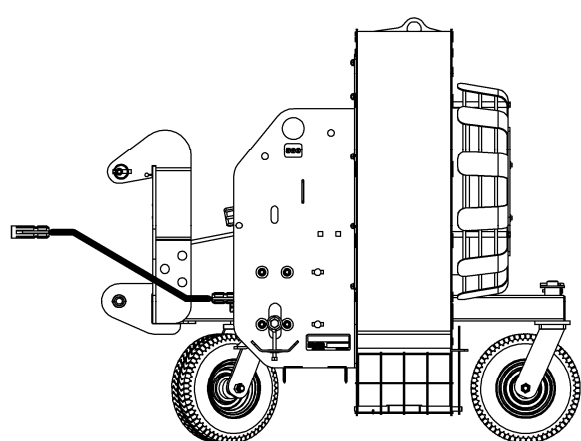
**Angles des Joints trop Élevés**  
**À Éviter**



**Angles des Joints Raisonables**  
**Acceptable**



**Angles des Joints Inégaux**  
**À Éviter**



**Angles des Joints Égaux**  
**Recommandé**

# ASSEMBLAGE

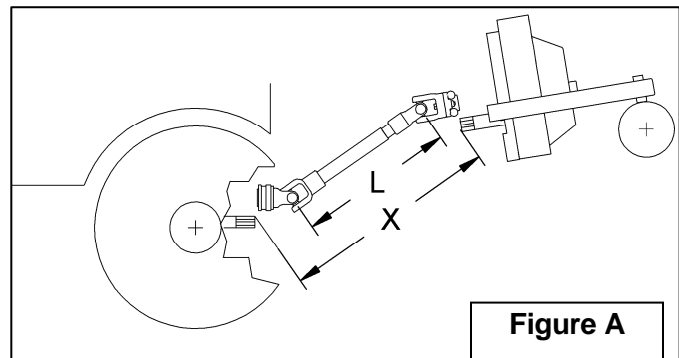
## ANGLES À CHAQUE BOUT DE L'ARBRE À CARDAN

Pour éviter d'endommager l'arbre à cardan ou la souffleuse à débris, il est recommandé de toujours garder l'arbre à cardan du tracteur et l'arbre d'entrée de la souffleuse à débris parallèles.

## DÉTERMINER LA LONGUEUR DE L'ARBRE À CARDAN

**IMPORTANT:** Avant d'utiliser l'équipement, s'assurer que l'arbre à cardan n'est pas trop long. Dans la position de travail, les deux demi-arbres à cardan doivent se croiser suffisamment pour assurer l'efficacité maximum mais il ne doit pas avoir de l'interférence.

1. Pour déterminer la longueur "L" de votre modèle de tracteur, il faut d'abord trouver le facteur "X" en mesurant la distance horizontale entre le bout de l'arbre de commande du tracteur et le bout de l'arbre entraîné lorsque la souffleuse à débris est en position de transport tel qu'illustré à la figure A.



2. Choisir dans le tableau ci-contre le facteur "Y" d'après la catégorie de l'attache et déduire ce nombre de "X" pour déterminer "L" qui est la longueur centre en centre entre les joints universels.

$L = X - Y$	
CATEGORIE DE L'ATTACHE 3 PTS	Y
Cat. 1	4 1/2"
Cat. 2	5 1/2"

# ASSEMBLAGE

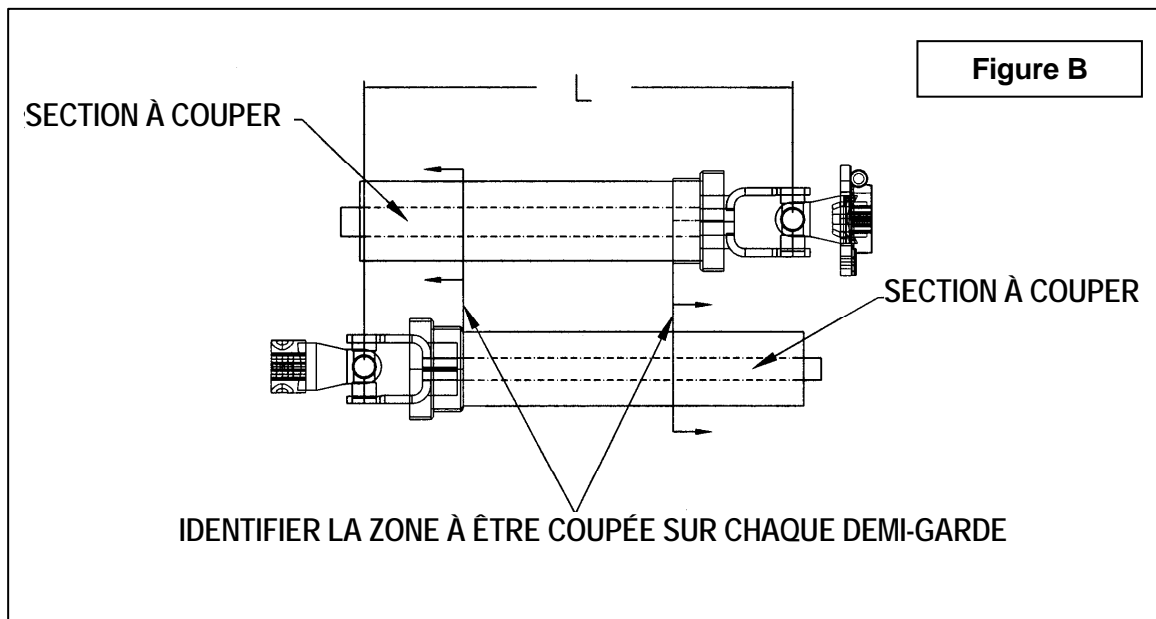
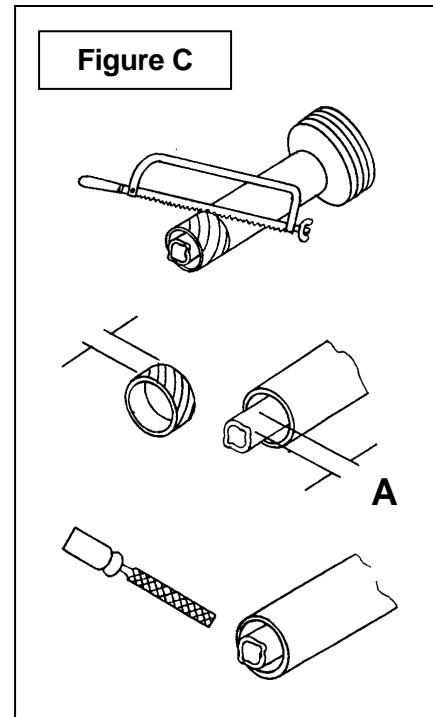
**NOTE: Avant** de couper, s'assurer que les deux arbres se croisent d'au moins 7 3/4" lorsque la souffleuse à débris est au sol en position de travail.

3. Placer les deux demi-arbres l'un à côté de l'autre et trouver la longueur "L" entre les deux centre en centre des joints universels. Identifier la zone à être couper sur chaque demi-garde tel qu'illustré à la figure B.
4. Couper le tube des gardes intérieur et extérieur de même que les sections télescopiques intérieure et extérieure.
5. Couper le garde une seconde fois pour laisser la même distance entre la fin du garde et la fin de l'arbre qui existait auparavant. Pour obtenir la distance "A" approprié illustré à la figure C couper le garde selon le tableau ci-dessous:

DISTANCE A	
Arbre Mâle	Arbre Femelle
1 3/4"	1 1/4"

6. Limer les tubes et retirer les copeaux.
7. Appliquer de la graisse à l'intérieur de la section télescopique extérieur.

**IMPORTANT: Toujours travailler avec des arbres qui sont munis de leur garde.**

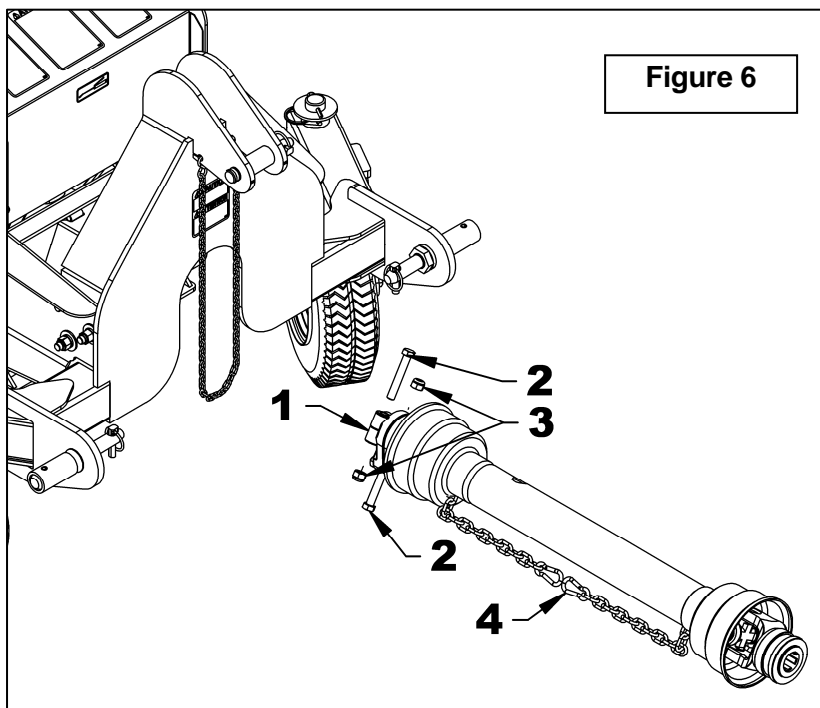


# ASSEMBLAGE

## Installation de l'Arbre à Cardan

(Figure 6)

1. Détacher la souffleuse à débris de l'attache trois points ou de l'attache rapide.
2. Graisser les parties coulissantes et la fourche de l'arbre à cardan (item 1).
3. Retirer les boulons (items 2) de la fourche (item 1) et connecter la fourche à l'arbre de la souffleuse à débris. Fixer l'arbre à cardan en place en réinstallant les boulons et les écrous (items 2-3) dans l'ordre illustré. Serrer les boulons selon la **Table de Spécification des Couples** à la fin du manuel.
4. Attacher la chaîne de sureté (item 4) afin de prévenir la rotation du protecteur.

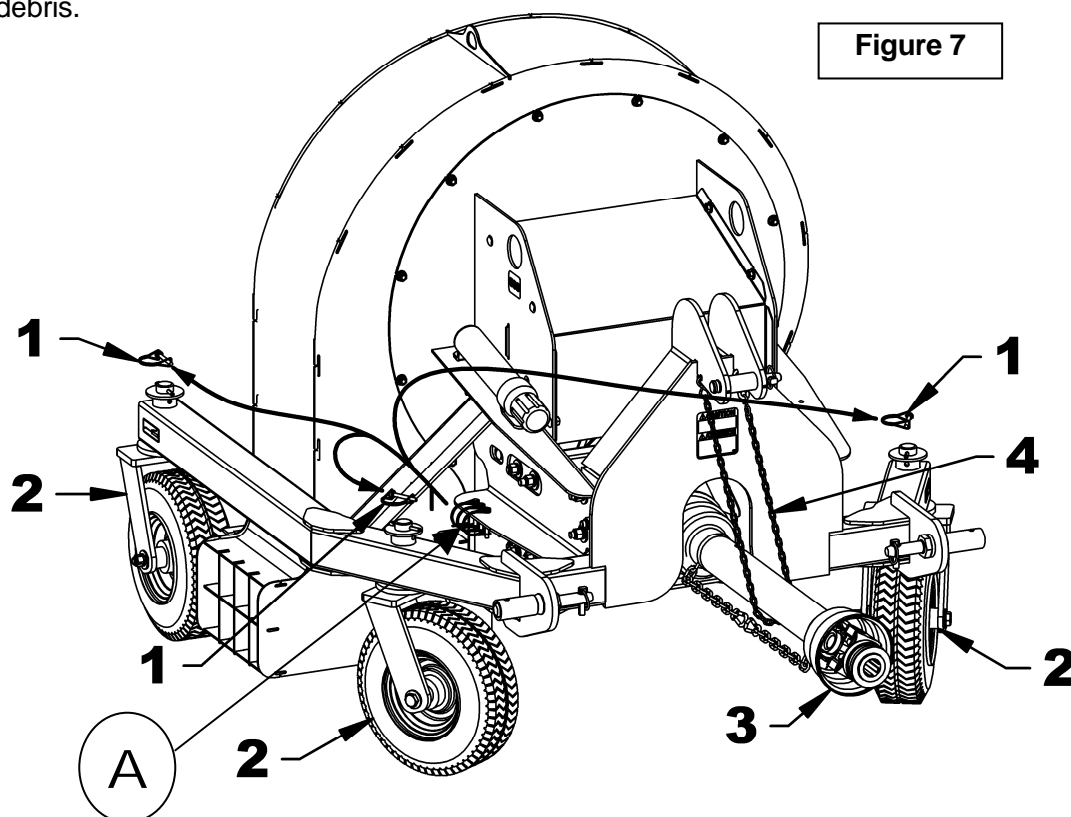


# ASSEMBLAGE

## Retirer la Souffleuse à Débris du Tracteur (Figure 7)

1. Engager le frein à main et fermer le contact du tracteur.
2. Orienter les supports de roues (item 2) en les alignant avec les tubes du support de bâti (comme illustration) et les barrer en position avec les 3 goupilles de verrouillage ronde (item 1) qui sont fixées au bâti de la souffleuse à débris (item A).
3. **Attache 3 point seulement:** Détacher le bras supérieur en retirant la goupille à anneau et la goupille.
4. Détacher l'arbre à cardan (item 3) du tracteur et attacher la chaîne de sûreté (item 4) au support de bâti avec le mousqueton sur la chaîne.
5. **Attache 3 point seulement:** Détacher les bras inférieurs des goupilles d'attache en retirant les goupilles à anneau et desserrer les bras anti-oscillation.
6. **Attache Rapide seulement:** Soulever les deux leviers afin de libérer les crochets inférieurs.
7. Abaisser le système de 3 point du tracteur et éloigner le tracteur lentement pour dégager la souffleuse à débris.

**IMPORTANT:** Pour éviter d'endommager la souffleuse à débris, resserrer la boulonnerie après les premières 10 heures d'opération.



# OPÉRATION

## PRÉPARATIFS

1. Lisez le manuel de l'opérateur attentivement avant d'utiliser le tracteur et la souffleuse à débris. Soyez très familier avec les systèmes de contrôle et l'utilisation adéquate de l'équipement. Sachez comment arrêter les unités et désengager les unités de contrôle rapidement.
2. Assurez-vous que le ventilateur est libre d'encombrement.
3. Vérifiez le boulon de cisaillement situé sur l'arbre de prise de force. Il doit être serré adéquatement.
4. Portez des vêtements adéquats lorsque vous utilisez l'équipement.

### ATTENTION

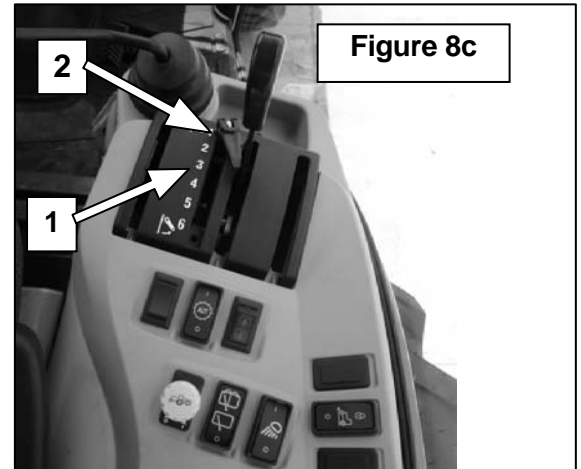
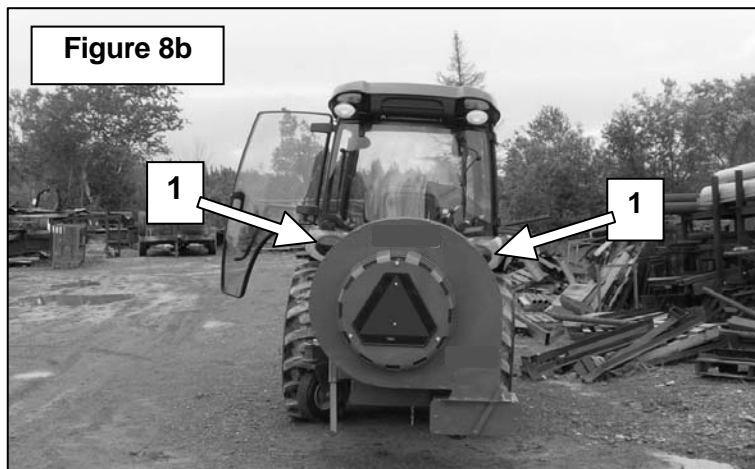
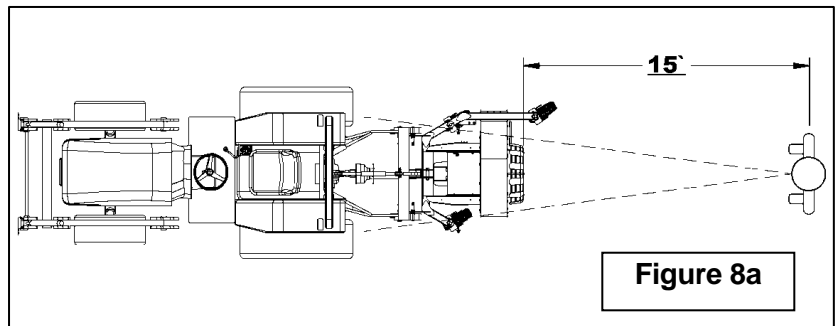
Par mesure de sécurité, assurez-vous que le moteur est arrêté, que la prise de force est désactivée, et que toutes les composantes de l'équipement sont complètement arrêtées, avant de faire quelques ajustements que ce soit.

### DANGER

Pour éviter la mort ou des blessures graves, il est important d'ajuster la hauteur du débris en position de transport afin de dégager les lumières du tracteur.

## Position de Transport (Figures 8a-8b-8c)

1. Positionner le tracteur et le débris sur un terrain plat.
2. Ajuster la hauteur du 3 pts au maximum.
3. **Figure 8a:** Positionnez-vous à l'arrière du débris à une distance d'environ 15 pieds de celui-ci en étant au centre et au même niveau que le tracteur.
4. **Figure 8b:** Regardez vers le tracteur et vérifiez si les lumières arrières du tracteur sont toutes apparentes, spécialement celles du bas (item 1). Si certaines lumières sont cachées, abaisser le 3 pts jusqu'à ce que les lumières soient visibles.
5. **Figure 8c:** Une fois la hauteur établie, prenez en note l'ajustement du levier selon la graduation sur celui-ci (item 1) pour les utilisations futures avec le même tracteur. Ajuster ensuite la barrure (item 2) à la position trouvée précédemment pour s'assurer de ne pas dépasser la hauteur réglementaire pour la sécurité.
6. Si vous changez d'équipement et modifiez l'ajustement de la barrure, assurez-vous de toujours remettre la barrure à la bonne position pour voir les lumières du tracteur.



---

# OPÉRATION

---

## OPÉRATION

### Commandes de la Souffleuse à débris

1. Utiliser le bouton d'embrayage de la prise de force pour actionner ou arrêter le ventilateur. Démarrer le moteur et placer le levier de contrôle du régime du moteur en position de basse vitesse. Engager le bouton d'embrayage de la prise de force et le maintenir. S'assurer que la souffleuse à débris tourne dans la bonne direction. Sinon, inverser les accouplements rapides. Pour arrêter la rotation, désengager le bouton d'embrayage de la prise de force.
2. Remonter et abaisser la souffleuse à débris à l'aide du levier de levage hydraulique situé sur le tracteur. Pour soulever la souffleuse à débris, tirer le levier vers l'arrière. Pour abaisser la souffleuse à débris, pousser le levier vers l'avant.
3. Contrôler la vitesse du ventilateur avec le levier de contrôle du régime du moteur qui contrôle la puissance d'éjection des débris.

### Utilisation de la souffleuse à débris

1. Une souffleuse à débris a pour fonction de déplacer des débris plutôt léger sur une distance variable en fonction du régime du ventilateur. Pour des débris plus lourd, il est conseillé d'utiliser un autre type d'appareil tel un balai rotatif. Pour une utilisation optimale, abaisser la souffleuse à débris pour que les 3 roues de celles-ci soient en contact avec le sol. Prenez soin de mettre le levier de contrôle du chargeur en mode flottaison. De cette façon, l'équipement pourra suivre les reliefs du sol et ainsi plus de débris seront soufflés.
2. Pour des débris léger, utiliser une vitesse au sol du véhicule plus élevée. Pour des débris plus lourd, utiliser une vitesse au sol du véhicule réduite. Pour les endroits restreints, baisser le régime moteur du tracteur afin d'éjecter les débris sur une faible distance. Pour les endroits plus dégagé, utiliser une vitesse plus élevée.

### Orientation d'éjection d'air de la buse

L'éjection de l'air peut se faire soit à droite, soit à gauche de l'équipement. Pour changer l'orientation, déplacer les bras d'orientation prévu à cet effet sur la souffleuse à débris. Voir le décalque sur l'équipement pour connaître les positions du bras pour avoir la bonne sortie d'air.



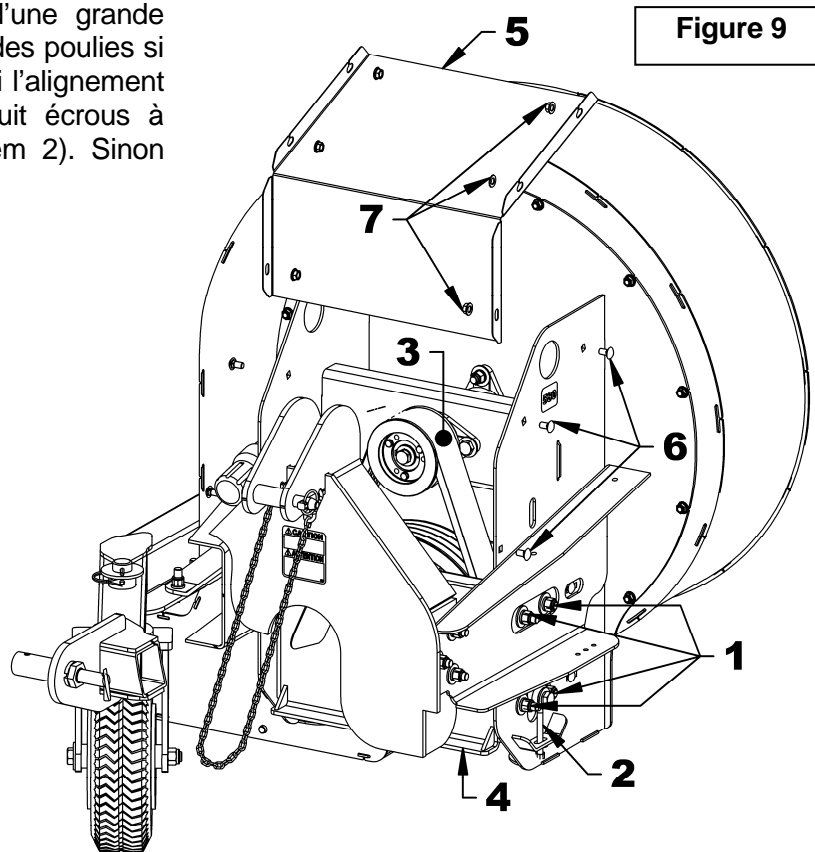
**AVERTISSEMENT:** Afin d'éviter des blessures, ne jamais déplacer le levier d'orientation lorsque la souffleuse à débris fonctionne.

# OPÉRATION

## AJUSTEMENTS

### Ajustement de la Tension de la Courroie (Figure 9)

1. Retirer le protecteur de courroie (item 5) en enlevant les six boulons à carrosserie 3/8"NC x 3/4" et six écrous à bride rainurée (items 6-7).
2. Desserrer les huit écrous à bague de nylon 1/2"NC (item 1).
3. Serrer les écrous à bague de nylon des boulons à œillet (item 2) et. Utiliser une jauge de tension pour courroie afin d'obtenir une tension de 35lbs et un déplacement de 3/16" au centre dans tous les axes de la courroie (item 3).
4. Réaligner l'assemblage de la poulie motrice (item 4) en appuyant le support contre les guides boulonnés. Serrer légèrement les huit écrous à bague de nylon 1/2"NC (item 2) préalablement desserré. Vérifier à l'aide d'une grande règle qui couvre la distance des poulies si celle-ci sont bien alignées. Si l'alignement est bon serrer finale les huit écrous à bague de nylon 1/2"NC (item 2). Sinon passer à l'étape suivante.
5. Si celle-ci ne sont pas alignées, desserrer les écrous qui retiennent les guides et les écrous des boulons à œillet. Aligner les deux poulies, serrer légèrement les huit écrous à bague de nylon 1/2"NC (item 2). Appuyer les guides contre l'assemblage de la poulie motrice (item 4) et serrer les écrous des guides en place. Refaire l'étape 2. Vérifier que l'alignement des poulies est toujours bon et que l'assemblage de la poulie motrice est bien appuyé sur les guides. Si oui, serrer fermement les huit écrous à bague de nylon 1/2"NC (item 2). Sinon recommencer.
6. Réinstaller le protecteur de courroie (item 5) avec les six boulons à carrosserie 3/8"NC x 3/4" et six écrous à bride rainurée (items 6-7).



---

# ENTRETIEN

---

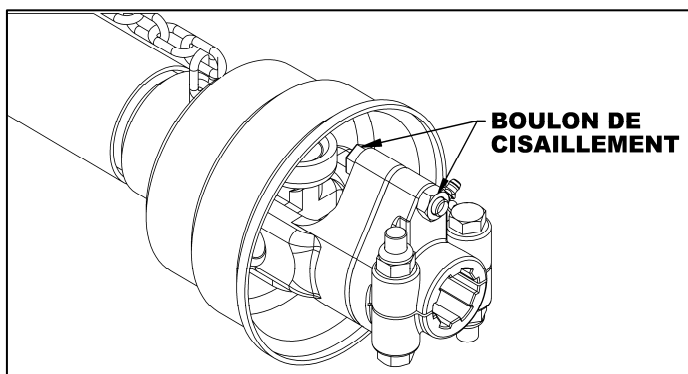
## ENTRETIEN

### Boulon de Cisaillement

Vérifier à intervalles réguliers le serrage du boulon de cisaillement illustré sur la figure ci-dessous pour assurer le bon fonctionnement de la souffleuse à débris. Si le boulon doit être remplacé, utiliser la pièce suivante seulement:

### Arbre à cardan

Boulon de cisaillement M8 x 1.25 x 50mm gr. 8.8 avec écrou. Numéro de pièce 4700060.



## AVERTISSEMENT

Assurez-vous de bloquer de façon sécuritaire la souffleuse à débris, avec des supports appropriés, si vous devez travailler sous celle-ci.

### Arbre à Cardan

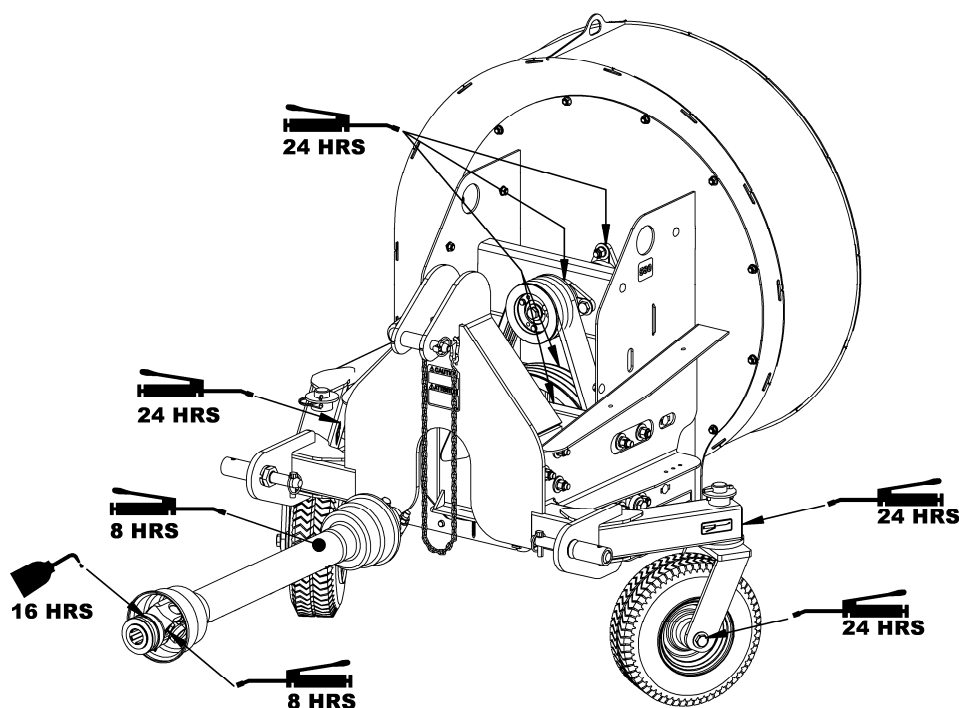
**IMPORTANT:** Lorsque la souffleuse à débris reste inutilisée pour plus de deux semaines, effectuer l'entretien de l'arbre à cardan et toujours le remettre dans un endroit sec et à l'abri des intempéries.

# ENTRETIEN

## LUBRIFICATION

Utiliser de l'huile ou un fusil de graissage et lubrifier comme suit:

DESCRIPTION	INTERVALLE	LUBRIFICATION REQUISE
Arbre à Cardan	8 heures	Graisser chaque joint universel. Séparer les parties coulissantes et couvrir chacune d'elle avec de la graisse.
	16 heures	Huiler les connexions
Roulements	24 heures d'opération	Graisser chaque roulement de l'arbre du ventilateur, de l'arbre d'entraînement, des tiges de support de roue et des roues.



## VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES

DESCRIPTION	INTERVALLE	VÉRIFICATION REQUISE
Courroie	À chaque lubrification	Vérifier si elle est endommagée
Bâti, attaches, ventilateur, support de roues	100 heures d'utilisation	Réparer si nécessaire
Boulonnerie	24 heures d'utilisation	Vérifier et resserrer si nécessaire
Pneus	À chaque utilisation	Vérifier la pression

# ENTRETIEN

## Remplacement de la Courroie (figures 10a-10b-10c)

- Figure 10a:** Retirer le protecteur de courroie (item 1) et les six boulons à carrosserie 3/8"NC x 3/4" (item 2) et les six écrous à bride rainurée 3/8"NC (item 3).
- Figure 10a:** Retirer le boulon hex 1/2"NC x 2 1/2" (item 4) ainsi que la rondelle de blocage 1/2" (item 5), la rondelle plate 1/2" (item 6), 12 coussinet (item 7) et l'écrou à bague de nylon 1/2" (item 8).
- Figure 10a:** Enlever le boulon à œillet 3/8" x 5" (item 9) ainsi que la rondelle plate (item 10) et l'écrou à bague de nylon (item 11).
- Figure 10a:** Effectuer les opérations 2 et 3 pour le deuxième boulon à œillet.
- Figure 10a:** Retirer les huit écrous à bague de nylon 1/2"NC (item 12) ainsi que les huit rondelles de blocage 1/2" (item 13), les huit rondelles plates 1/2" (9/16" int.) (item 14) et les huit boulons à carrosserie 1/2"NC x 1 3/4" (item 15).
- Figure 10b:** Avec un palan à chaîne, soulever l'ensemble de la poulie motrice (item 2) à l'aide d'une chaîne à deux crochets (item 1) afin de bien répartir le poids. (Cet ensemble pèse environ 75 lbs).
- Déposer l'ensemble de poulie motrice au sol et avancer la souffleuse à débris.
- Figure 10c:** Enlever les deux vis de pression du palier à roulement (item 1).
- Figure 10c:** Nettoyer l'arbre derrière le palier à roulement afin de faciliter l'enlèvement de la plaque support arrière (item 2).
- Figure 10c:** Remplacer la courroie (item 3) en la plaçant sur la poulie motrice (item 4).
- Figure 10c:** Replacer la plaque support arrière (item 2) et réinstaller les deux vis de pression sur le palier à roulement (item 1) sans les serrer.
- Figure 10c:** Aligner les quatre encoches avec celle de l'ensemble de la poulie motrice. (item 4).
- Placer l'ensemble de la poulie motrice au sol et reculer la souffleuse à débris par-dessus.
- Soulever l'ensemble de la poulie motrice à l'aide d'un palan à chaîne et réinstaller les huit boulons à carrosserie 1/2"NC x 1 3/4" avec les rondelles plates, les rondelles de blocage et les écrous à bague de nylon. Ne pas serrer.
- Réinstaller les deux boulons à œillet 3/8" x 5" avec les boulons hex 1/2"NC x 2 1/2", les rondelles de blocage 1/2", les rondelles plates 1/2", les coussinets et les écrous à bague de nylon 1/2".
- Passer à la section «AJUSTEMENT DE LA TENSION DE LA COURROIE» page 22.

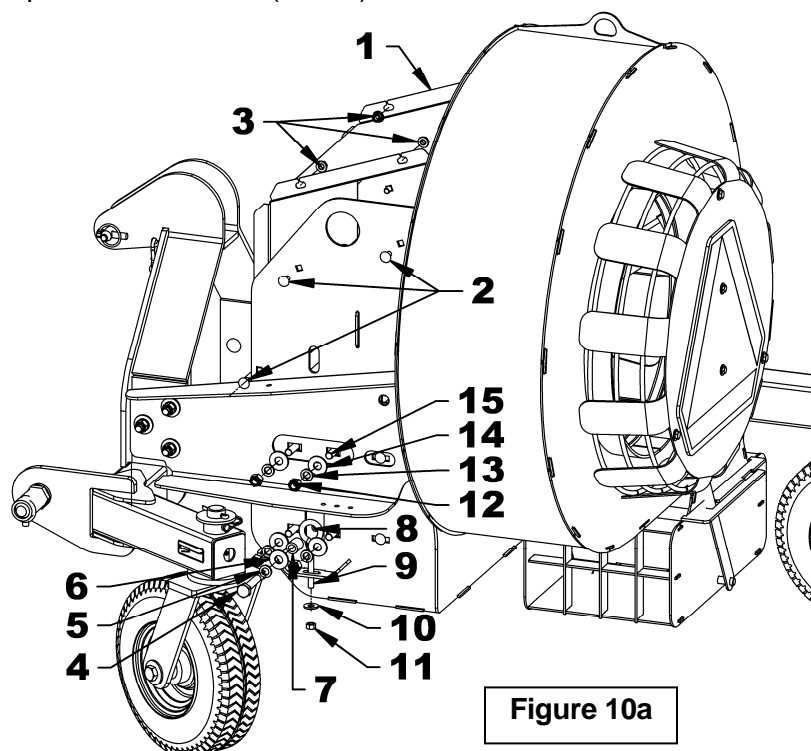


Figure 10a

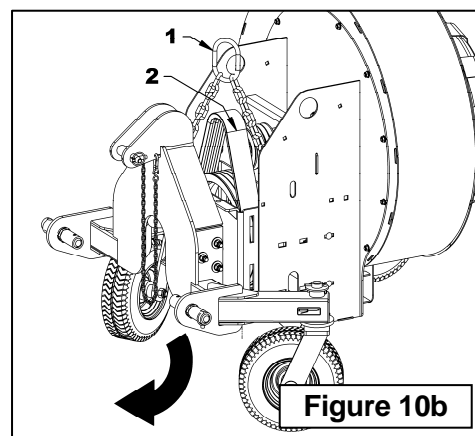


Figure 10b

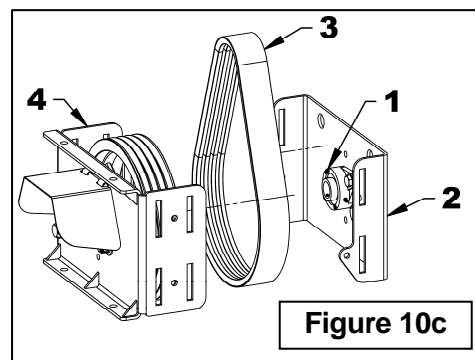


Figure 10c

# ENTRETIEN

## Retirer et réinstaller le Ventilateur (figures 11a-11b)

### POUR RETIRER LE VENTILATEUR:

1. **Figure 11a:** Retirer la goupille de verrouillage ronde (item 1) si le débris est en mode entreposage. Retirer ensuite la goupille fendue 1/4" (item 2), la rondelle plate (item 3) et la roue assemblée (item 4). Placer le bras sur un petit bloc de bois comme support temporaire.
2. **Figure 11a:** Accrocher à l'aide d'un palan le bâti du ventilateur (item 7) à l'aide du crochet prévu à cet effet (item 5). Retirer ensuite les 12 écrous à bride rainurée 3/8" NC (item 6) et déplacer le bâti vers l'avant jusqu'au dégagement du ventilateur.
3. **Figure 11b:** Enlever le boulon hex 1/2"NC x 1", la rondelle de blocage et la rondelle plate (items 2, 3 et 4) sur le devant du ventilateur (item 1).
4. **Figure 11b:** Puis retirer le boulon hex 1/2"NC x 3 1/2" (item 5) et l'écrou à bague de nylon 1/2"NC (item 6).
5. **Figure 11b:** Le ventilateur est muni d'un dispositif d'extraction, il suffit de visser un boulon hex 3/4"NC x +/- 2 1/2" (item 7) qui viendra pousser contre le bout de l'arbre et fera sortir le ventilateur (item 1).

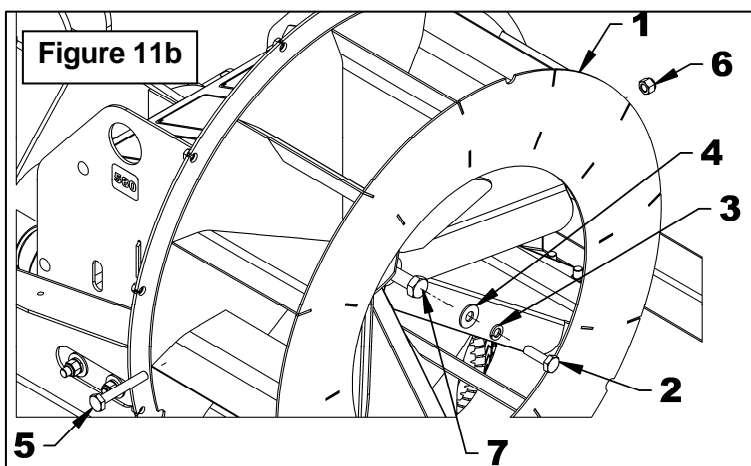


Figure 11b

### POUR RÉINSTALLER LE VENTILATEUR:

1. **Figure 11b:** Retirer le boulon hex 3/4" x +/-2 1/2" (item 7).
2. **Figure 11b:** Appliquer de la graisse sur l'arbre pour faciliter la réinstallation. Prendre soin d'aligner le trou dans le ventilateur avec le trou dans l'arbre où était installé le boulon hex 1/2"NC x 3 1/2" (item 5). Un léger coup sur le ventilateur sera suffisant pour l'insérer sur l'arbre.
3. **Figure 11b:** Fixer avec le boulon hex 1/2"NC x 1", la rondelle de blocage et la rondelle plate (items 2, 3 et 4) sur le devant du ventilateur.
4. **Figure 11b:** Fixer ensuite le ventilateur avec le boulon hex 1/2"NC x 3 1/2" (item 5) et l'écrou à bague de nylon 1/2"NC (item 6).
5. **Figure 11a:** Réinstaller le bâti et les roues (faire les procédures précédentes à l'inverse).

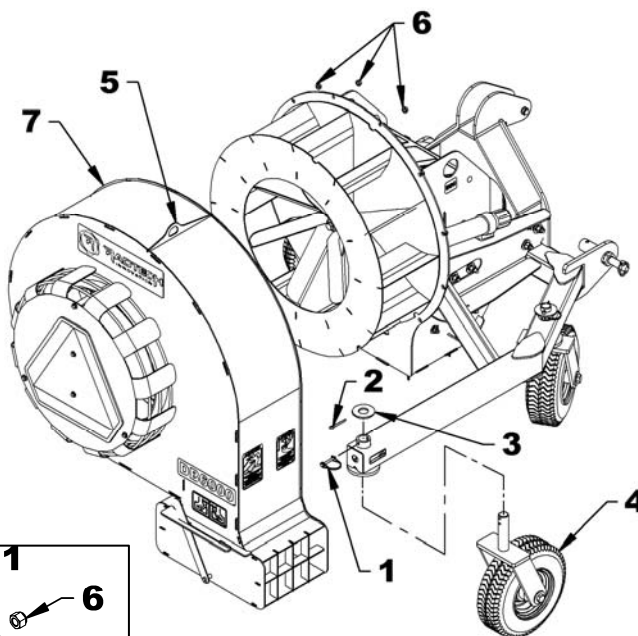



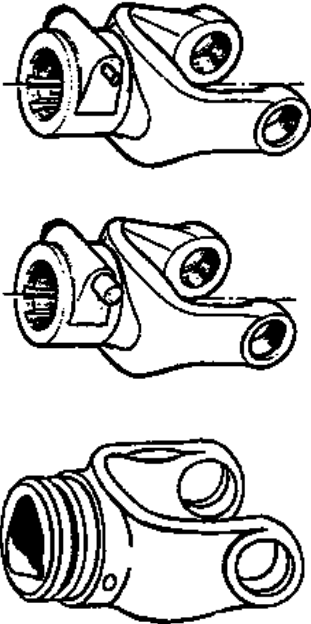
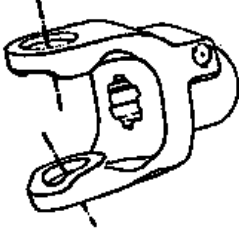
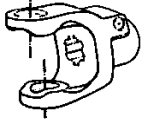
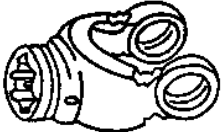
Figure 11a

# ENTRETIEN

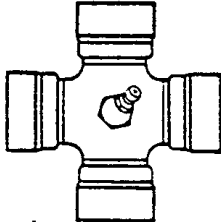
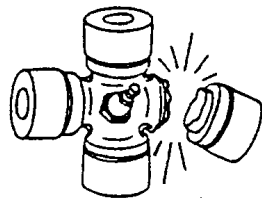
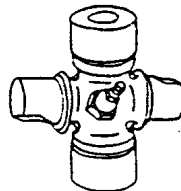
## ARBRE À CARDAN - DÉPANNAGE

	DÉTÉRIORATIONS	CAUSES PROBABLES	CORRECTIFS
<p><b>FOURCHE À VERROUILLAGE RAPIDE</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Verrou difficile ou complètement bloqué.</li> <li>♦ Verrou endommagé (cassé ou courbé).</li> <li>♦ Verrou endommagé dans la portion de verrouillage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Verrou et/ou chambre sale, contaminés par sable, glace, etc. (entretien négligé).</li> <li>♦ Engagement forcé, manutention incorrecte.</li> <li>♦ Arbre à cardan trop long.</li> <li>♦ Forces axiales trop élevées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Nettoyer ou graisser.</li> <li>♦ Remplacer le verrou.</li> <li>♦ Raccourcir l'arbre à cardan (couper les deux tubes télescopiques de même que les protecteurs et enlever les bavures).</li> <li>♦ Remplacer le verrou.</li> <li>♦ Nettoyer les tubes télescopiques et graisser.</li> <li>♦ Remplacer les deux tubes télescopiques si nécessaire.</li> <li>♦ Remplacer le verrou.</li> </ul>





**Note: Les verrous doivent être nettoyés et graissés toutes les 16 heures.**

	DÉTÉRIORATIONS	CAUSES PROBABLES	CORRECTIFS		
<p><b>FOURCHE</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Oreilles des fourches écartées (ouvertes).</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Arbre à cardan trop long.</li> <li>♦ Forces axiales trop élevées.</li> <li>♦ Combinaison angle et couple de travail excessif.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Raccourcir l'arbre à cardan (couper les deux tubes télescopiques de même que les protecteurs et enlever les bavures).</li> <li>♦ Remplacer les fourches défectueuses.</li> <li>♦ Nettoyer les tubes télescopiques et graisser. Remplacer les deux tubes si nécessaire.</li> <li>♦ Vérifier la compatibilité entre l'arbre à cardan et les conditions de travail (couple vs. angle).</li> <li>♦ Débrayer l'arbre à cardan en virage étroit, ou lorsque la machine est soulevée ou abaissée.</li> <li>♦ Utiliser un arbre à cardan de capacité supérieure.</li> <li>♦ Remplacer les fourches défectueuses.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Oreilles des fourches tordues.</li> </ul> 			<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Surcharge causée par des couples de départ trop élevés ou des chocs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Engager l'arbre à cardan moins brusquement.</li> <li>♦ Monter sur l'arbre à cardan un dispositif de sécurité adéquat.</li> <li>♦ Remplacer les fourches défectueuses</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Oreilles des fourches martelées.</li> </ul> 			<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Angularité de travail excessive.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Éviter les angles de travail excessifs.</li> <li>♦ Débrayer l'arbre à cardan en virage étroit.</li> <li>♦ Remplacer les fourches défectueuses.</li> </ul>

# ENTRETIEN

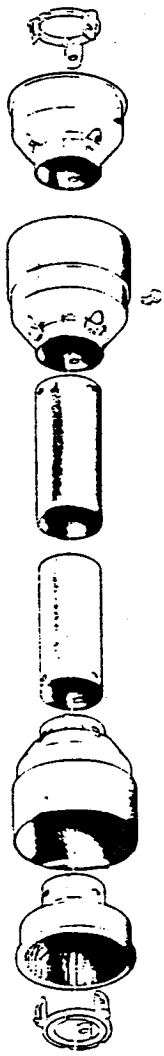
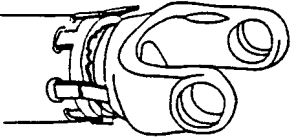
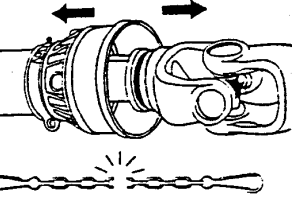
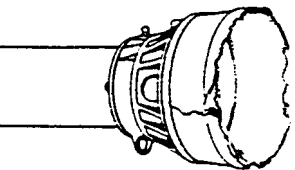
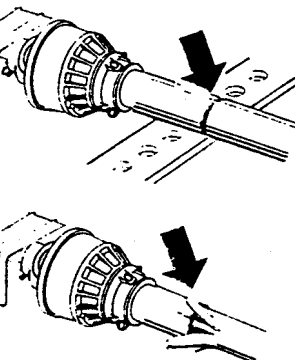
	DETERIORATIONS	CAUSES PROBABLES	CORRECTIFS
<p><u>CROISILLON</u></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Rupture du croisillon.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Dépassement du couple admissible.</li> <li>♦ Forces axiales trop élevées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Monter sur l'arbre à cardan, un dispositif de sécurité adéquat.</li> <li>♦ Utiliser un arbre à cardan de capacité supérieure.</li> <li>♦ Raccourcir l'arbre à cardan.</li> <li>♦ Remplacer les croisillons défectueux.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Capuchons des croisillons tournant dans leur support.</li> <li>♦ Capuchons des croisillons bleuis.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Couple continu et/ou angle de travail excessif.</li> <li>♦ Lubrification insuffisante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Vérifier la compatibilité entre l'arbre à cardan et les conditions de travail.</li> <li>♦ Suivre soigneusement les instructions de graissage.</li> <li>♦ Remplacer les croisillons défectueux.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Usure prématurée du croisillon.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Couple continu et/ou angle de travail excessif.</li> <li>♦ Lubrification insuffisante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Vérifier la compatibilité entre l'arbre à cardan et les conditions de travail.</li> <li>♦ Suivre soigneusement les instructions de graissage.</li> <li>♦ Remplacer les croisillons défectueux.</li> </ul>

**Note: Les croisillons doivent être graissés toutes les 8 heures de travail.**

	DÉTÉRIORATIONS	CAUSES PROBABLES	CORRECTIFS
<p><u>TUBES TÉLESCOPIQUES</u></p>  	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Rupture ou torsion des tubes télescopiques.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Dépassement du couple admissible.</li> <li>♦ Arbre trop court (engagement des tubes trop court).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Monter sur l'arbre à cardan un dispositif de sécurité adéquat.</li> <li>♦ Utiliser un arbre à cardan de capacité supérieure.</li> <li>♦ Utiliser un arbre de longueur adéquate.</li> <li>♦ Remplacer les tubes défectueux.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Grippage ou usure rapide des tubes télescopiques.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Coulisement sous charge trop fréquent.</li> <li>♦ Arbre trop court (engagement des tubes trop court).</li> <li>♦ Lubrification insuffisante.</li> <li>♦ Saleté (sable, etc.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Utiliser un arbre à cardan avec tube rilsanisé.</li> <li>♦ Utiliser un arbre de longueur adéquate.</li> <li>♦ Suivre soigneusement les instructions de graissage.</li> <li>♦ Remplacer les tubes défectueux.</li> </ul>

**Note: les tubes télescopiques doivent être nettoyés et graissés toutes les 8 heures de travail.**

# ENTRETIEN

	DÉTÉRIORATIONS	CAUSES PROBABLES	CORRECTIFS
<p><b>PROTECTEUR</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Usure rapide des roulements du protecteur.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Lubrification insuffisante.</li> <li>♦ Mauvais montage de la chaîne.</li> <li>♦ Contact du protecteur avec une partie de la machine.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Suivre les instructions de lubrification.</li> <li>♦ Fixer la chaîne en vérifiant que lors des manœuvres, il n'y ait pas interférence avec une partie de la machine ou du tracteur.</li> <li>♦ Éliminer le contact avec toute partie fixe de la machine.</li> <li>♦ Remplacer les roulements.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Arrachement du protecteur ou rupture de la chaîne.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Protecteur en contact avec une partie de la machine.</li> <li>♦ Mauvais montage de la chaîne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Éliminer le contact avec la partie de la machine.</li> <li>♦ Fixer la chaîne en vérifiant que lors des manœuvres, il n'y ait pas interférence avec une partie de la machine ou le tracteur.</li> <li>♦ Remplacer les pièces défectueuses.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Cône endommagé.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Cône en contact avec une partie de la machine.</li> <li>♦ Angularité excessive.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Éliminer toute interférence entre les cônes et toute partie de la machine et/ou du tracteur.</li> <li>♦ Éviter les angles excessifs lors de virage étroit ou lorsque la machine est soulevée ou abaissée.</li> <li>♦ Remplacer les cônes endommagés.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Tube du protecteur endommagé (déformé et/ou coupé).</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Tube en contact avec une partie de la machine.</li> <li>♦ Tubes du protecteur trop courts et complètement désengagés lors de l'extension complète de l'arbre à cardan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Éliminer toute interférence entre les tubes et toute partie de la machine et/ou du tracteur.</li> <li>♦ Remplacer les tubes endommagés.</li> <li>♦ Remplacer les tubes du protecteur par des tubes plus longs.</li> </ul>

**Note:** Les roulements du protecteur doivent être graissés toutes les 8 heures de travail.

---

# PIÈCES

---

## INTRODUCTION

Toutes les pièces sont illustrées en vues éclatées montrant le positionnement relatif des pièces les unes par rapport aux autres. Des numéros de référence sont utilisés avec chaque illustration. Ces numéros correspondent à ceux de la colonne <<Numéro de Référence>> (RÉF.), et sont suivis de la description et de la quantité nécessaire

Les côtés droit, gauche, avant et arrière sont ceux vus par l'utilisateur, se tenant derrière la machine.

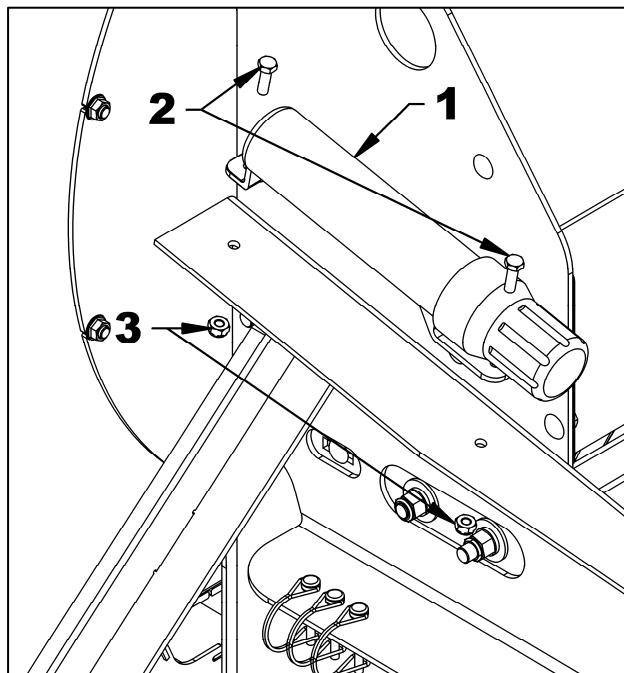
Le manufacturier se réserve le droit de changer, modifier, ou éliminer de temps à autre, pour des raisons techniques ou autres, toute donnée contenue dans ce manuel ou tout produit, sans aucune responsabilité ou obligation de sa part.

Les pièces listées ici sont disponibles par l'entremise de votre concessionnaire.

---

## CONTENANT POUR MANUEL

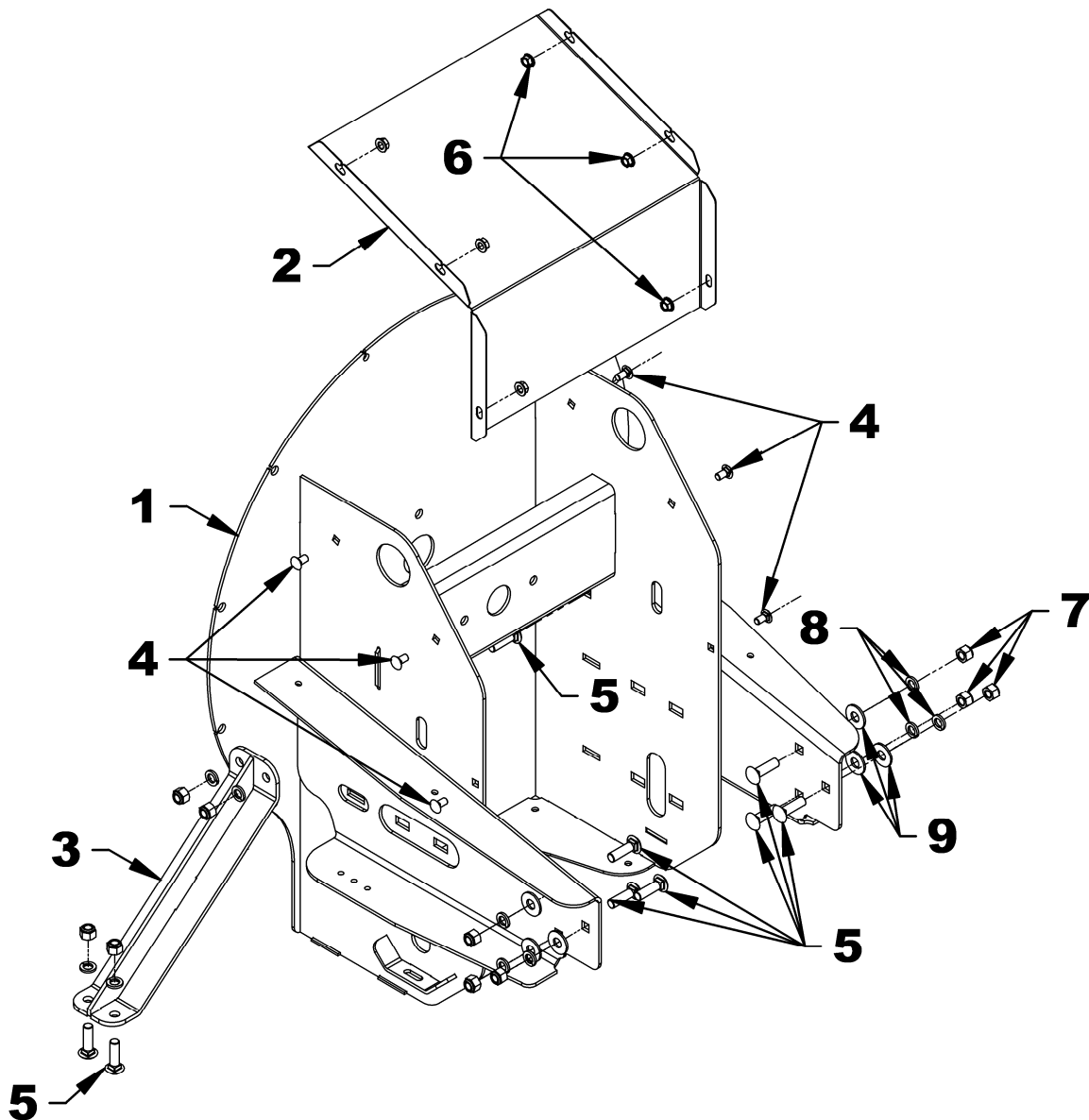
RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	# PIÈCE
1	Contenant pour manuel	1	4200030
2	Boulon hex. 5/16" NC x 1" lg gr. 5, PQÉ	2	O/L
3	Écrou à bague de nylon 5/16" NC, PQÉ	2	O/L



# PIÈCES

## SOUFFLEUSE À DÉBRIS – BÂTI

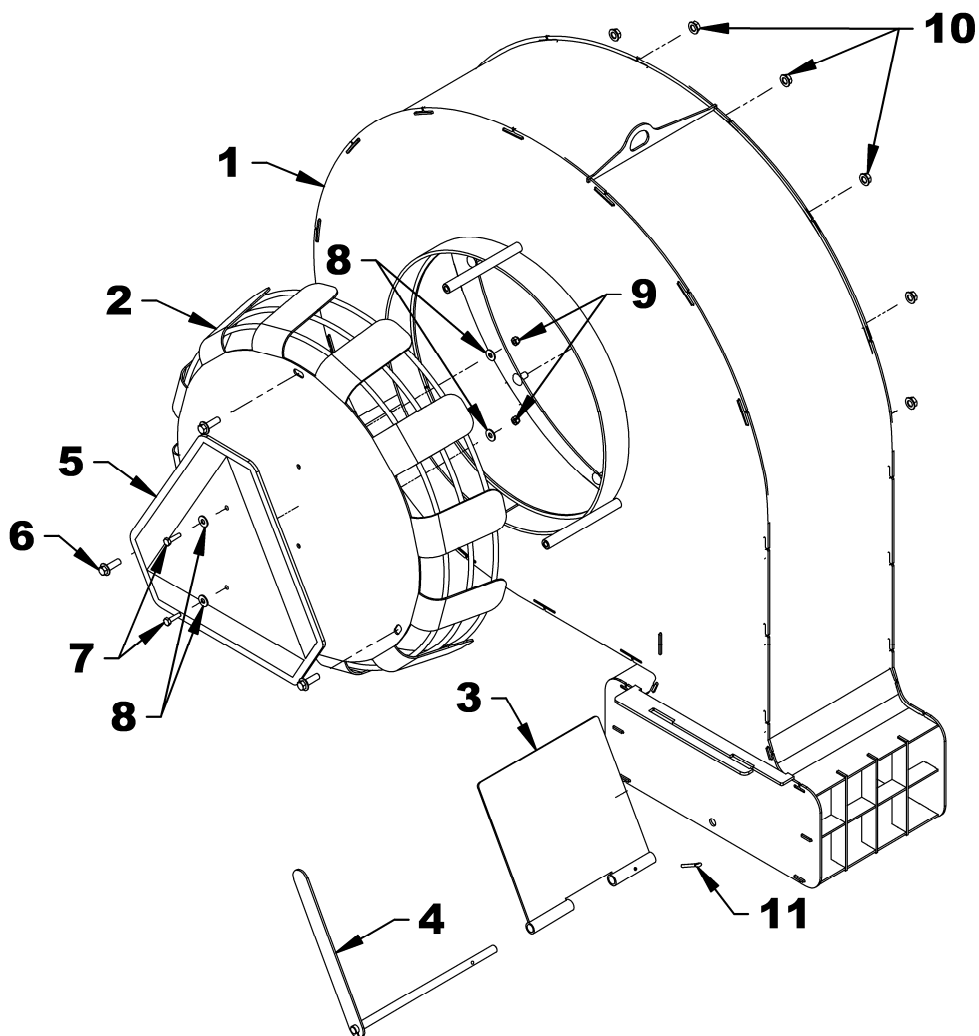
RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	# PIÈCE
1	Bâti	1	669547
2	Protecteur de courroie	1	669556
3	Renforcement latéral	1	669573
4	Boulon à carrosserie 3/8"NC x 3/4" Gr.5 PQE	6	O/L
5	Boulon à carrosserie 1/2"NC x 1 3/4" Gr.5 PQE	10	O/L
6	Écrou à bride rainurée 3/8"NC PQE	6	O/L
7	Écrou à bague de nylon 1/2"NC, PQE	10	O/L
8	Rondelle de blocage 1/2", PQE	10	O/L
9	Rondelle plate 9/16" int., PQE	6	O/L



# PIÈCES

## SOUFFLEUSE À DÉBRIS – CUVE

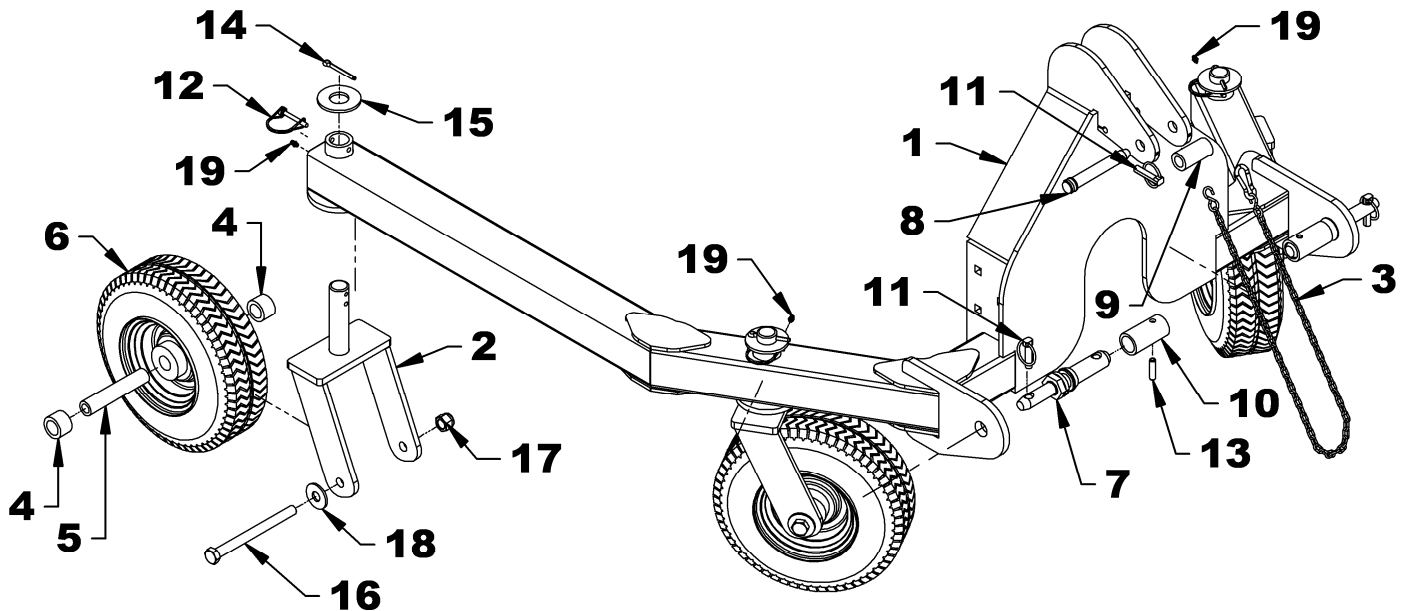
RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	# PIÈCE
1	Bâti du ventilateur	1	669548
2	Plaque d'admission	1	669550
3	Défecteur d'orientation	1	669553
4	Bras d'orientation	1	669554
5	Panneau de véhicule lent	1	4200029
6	Boulon à bride rainurée 3/8"NC x 3/4" Gr.5 PQE	3	O/L
7	Boulon hex. 1/4"NC x 1" Gr.5 PQE	2	O/L
8	Rondelle plate 5/16" int., PQE	4	O/L
9	Écrou à bague de nylon 1/4"NC, PQE	2	O/L
10	Écrou à bride rainurée 3/8"NC PQE	12	O/L
11	Goupille fendue 3/16" x 1 1/4"	1	1500012



# PIÈCES

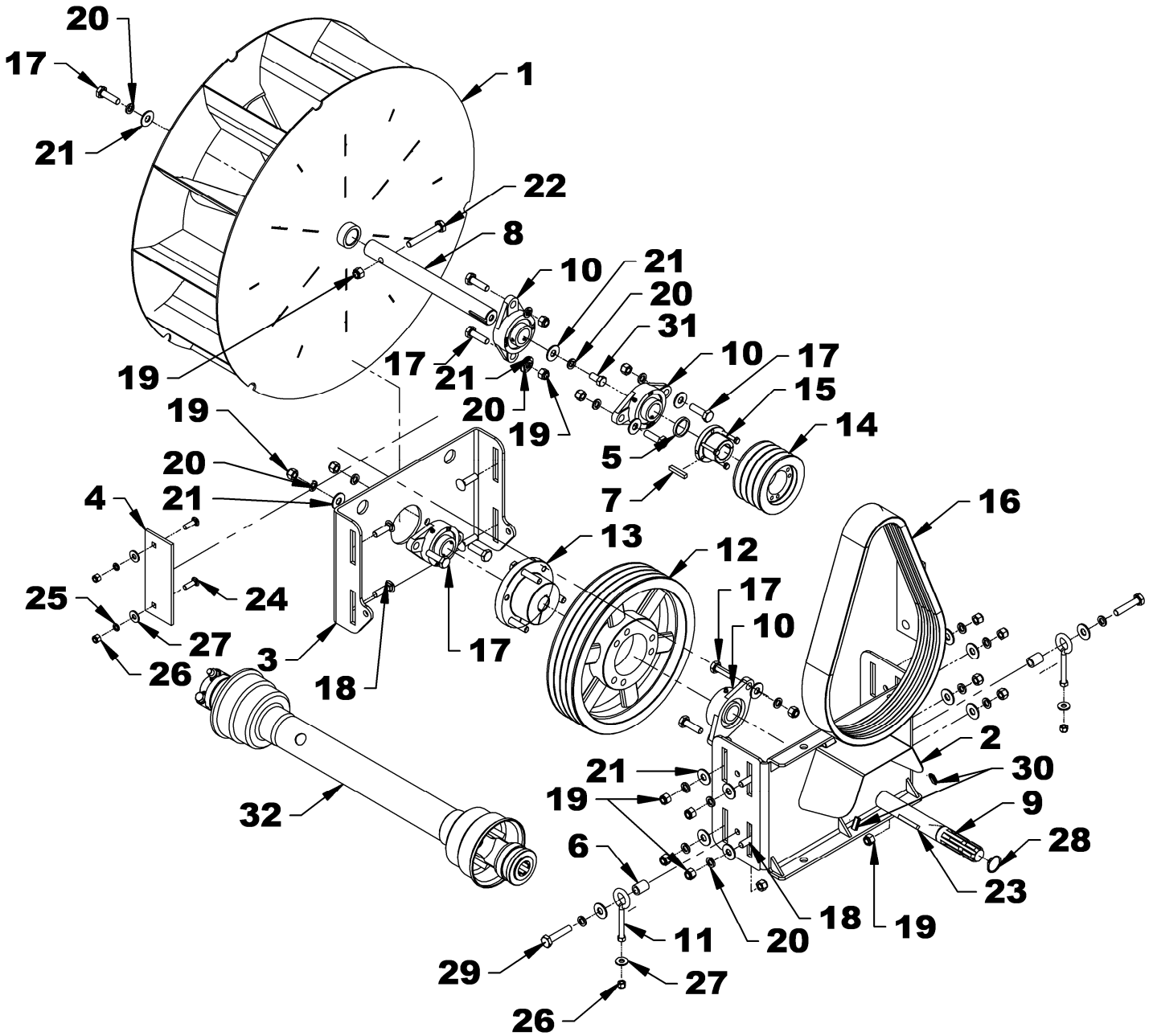
## SOUFFLEUSE À DÉBRIS – ATTACHE ET ROUES

RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	# PIÈCE
1	Support arrière de roues	1	669557
2	Support de roues	3	669555
3	Chaîne 35" lg. avec mousqueton	1	669210
4	Bague d'espacement 1.015" ID x 1" lg.	6	661119
5	Douille de roue	3	669560
6	Pneu et Roue	3	660658
7	Goupille d'attache cat. 1 & 2, PQE	2	654204
8	Goupille 3/4" x 5 7/16", PQE	1	4600051
9	Douille 1 1/4 " ext. x 2-13/32" lg x .770" int. PQE	1	669211
10	Douille 1.135" int. x 1 1/2" ext. x 2 15/16" lg	2	668379
11	Goupille à anneau 7/16", PQE	3	1900003
12	Goupille de verrouillage ronde 1/4" x 1 3/4"	3	1900006
13	Goupille à ressort 3/8" x 1 1/2", noir	2	1600022
14	Goupille fendue 1/4" x 2"	3	1500022
15	Rondelle plate 1 1/4" int., PQE	3	O/L
16	Boulon hex. 5/8"NC x 7" Gr.5 PQE	3	O/L
17	Écrou à bague de nylon 5/8"NC, PQE	3	O/L
18	Rondelle plate 11/16" int., PQE	3	O/L
19	Embout de graissage 1/4NF	3	654106



# PIÈCES

## SOUFFLEUSE À DÉBRIS – ENTRAÎNEMENT



# PIÈCES

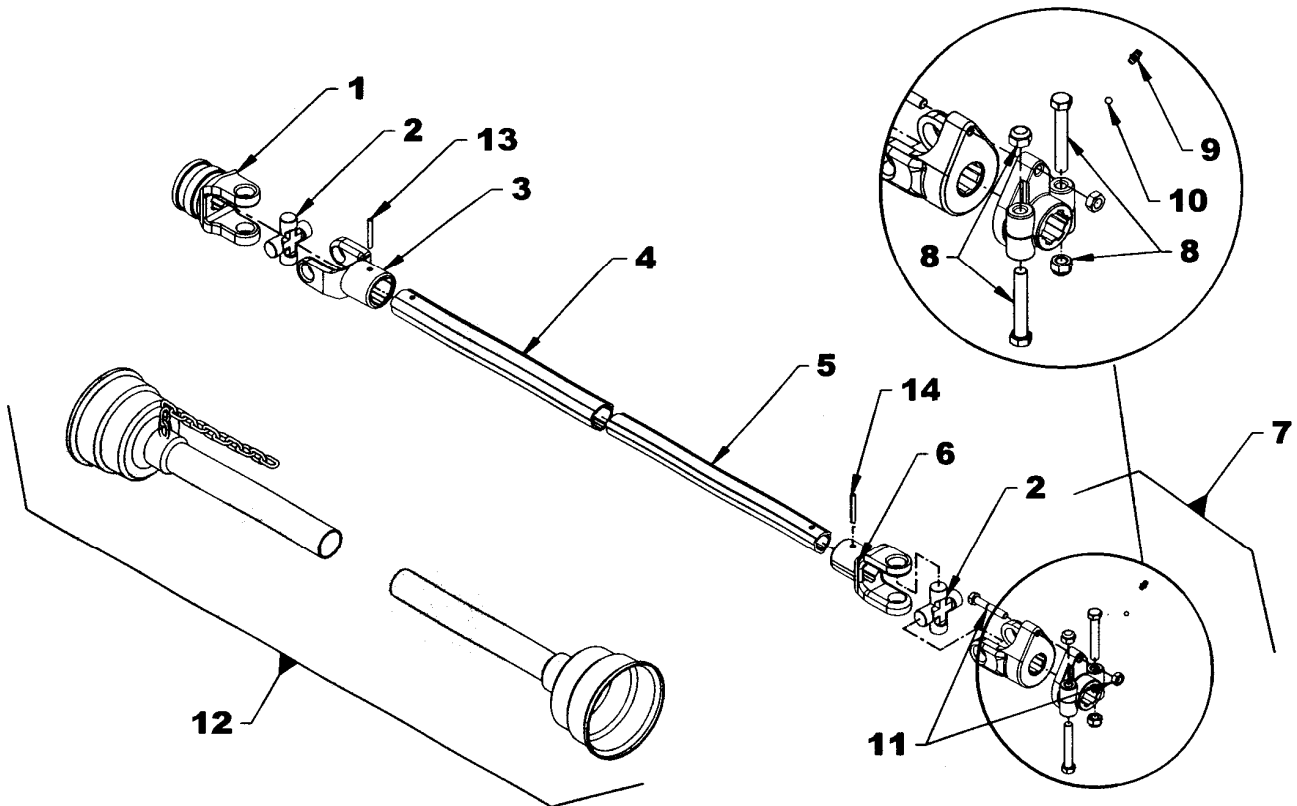
## SOUFFLEUSE À DÉBRIS – ENTRAÎNEMENT

RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	# PIÈCE
1	Ventilateur anti-horaire	1	669549
2	Support arrière des roulements	1	669551
3	Support avant des roulements	1	669552
4	Guide de tension	2	669576
5	Bague d'espacement – Arbre supérieur	1	669571
6	Coussinet - Tendeur	2	669572
7	Clé 5/16" x 5/16" x 1 3/4"	1	661166
8	Arbre entraîné 1 3/8"	1	669559
9	Arbre d'entraînement 1 3/8" 6 rainures	1	669558
10	Roulement 1 3/8" avec vis de pression	4	4300019
11	Boulon à oeillet 3/8" NC x 5" (écrou hex. 3/8" inclus)	2	661426
12	Poulie 14" diam., "4V", TYPE "5V"	1	4800020
13	Moyeu Type E-1 3/8" dia.	1	4800021
	<i>Incluant: Boulon hex 1/2"NC x 2 3/4" Gr.5 "fileté à la longueur"</i>	3	-
	<i>Rondelle de blocage 1/2" PQE</i>	3	-
	<i>Vis de pression 3/8"NC x 3/8"</i>	1	-
14	Poulie 5.2" diam., "4V", TYPE "5V"	1	4800022
15	Moyeu Type SD-1 3/8" dia.	1	4800023
	<i>Incluant: Boulon hex 1/4"NC x 2" Gr.5 "fileté à la longueur"</i>	3	-
	<i>Rondelle de blocage 1/4" PTD</i>	3	-
	<i>Vis de pression 1/4"NC x 1/4"</i>	1	-
16	Courroie "Power Band" 4-R5VX560	1	4800024
17	Boulon hex. 1/2"NC x 1 3/4" Gr.5 PQE	9	O/L
18	Boulon à carrosserie 1/2"NC x 1 3/4" Gr.5 PQE	8	O/L
19	Écrou à bague de nylon 1/2"NC, PQE	19	O/L
20	Rondelle de blocage 1/2", PQE	20	O/L
21	Rondelle plate 9/16" int., PQE	20	O/L
22	Boulon hex. 1/2"NC x 3 1/2" Gr.5 PQE	1	O/L
23	Clé 5/16" x 5/16" x 2 1/8"	1	669582
24	Boulon à carrosserie 3/8"NC x 1 1/4" Gr.5 PQE	4	O/L
25	Rondelle de blocage 3/8", PQE	4	O/L
26	Écrou à bague de nylon 3/8"NC, PQE	6	O/L
27	Rondelle plate 7/16" int., PQE	6	O/L
28	Anneau de retenue	1	4300068
29	Boulon hex. 1/2"NC x 2 1/2" Gr.5 PQE	2	O/L
30	Garniture de protection	2	669348
31	Boulon hex. 1/2"NC x 1" Gr.5 PQE	1	O/L
32	Arbre à cardan	1	4700159

# PIÈCES

## ARBRE À CARDAN 4700159

RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	# PIÈCE
1	Fourche à désengagement rapide Ø1 3/8", 6 rainures	1	660764
2	Croisillon	2	660765
3	Fourche pour tube femelle	1	663189
4	Tube femelle	1	4700160
5	Tube mâle	1	4700161
6	Fourche pour tube mâle	1	663193
7	Fourche Ø1 3/8", 6 rainures	1	4700058
8	Boulon M12 x 1.25 x 70 avec écrou	2	662199
9	Godet graisseur	1	663129
10	Bille Ø1/4"	23	663163
11	Boulon de cisaillement M8 x 1.25 x 50mm gr.8.8 et écrou	1	4700060
12	Protecteur et chaîne de sécurité	1	4700164
13	Goupille pour tube femelle	1	4700061
14	Goupille pour tube mâle	1	4700062



# TABLE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES







## TABLE GÉNÉRALE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES

### UTILISER LORSQU'UNE VALEUR SPÉCIFIQUE N'EST PAS DONNÉE

Note: Ces valeurs s'appliquent à la boulonnerie reçue du manufacturier lorsque celle-ci est sèche ou lubrifiée avec de l'huile à moteur normal. Elles ne s'appliquent pas lorsque des graisses spéciales au graphite ou au moly disulphide, ou autres lubrifiants haute pression sont utilisés. Ces valeurs s'appliquent dans des conditions sèches.

Sous des conditions lubrifiées, il faut réduire de 25% les couples de cette Table.

### IDENTIFICATION DES TÊTES DE BOULONS

POUCES Dimension boulon	 Grade 2		 Grade 5		 Grade 8		MÉTRIQU. Dim.boul.	 Class 5.8		 Class 8.8		 Class 10.9	
	po-fpo <sup>1</sup>	N-m <sup>2</sup>	lb-pi <sup>3</sup>	N-m	lb-pi	N-m		lb-pi	mm x pas <sup>4</sup>	N-m	lb-pi	N-m	lb-pi
1/4" - 20NC	7.4	5.6	11	8	16	12	M 5 X 0.8	4	3	6	5	9	7
1/4" - 28NF	8.5	6	13	10	18	14	M 6 X 1	7	5	11	8	15	11
5/16" - 18NC	15	11	24	17	33	25	M 8 X 1.25	17	12	26	19	36	27
5/16" - 24NF	17	13	26	19	37	27	M 8 X 1	18	13	28	21	39	29
3/8" - 16NC	27	20	42	31	59	44	M10 X 1.5	33	24	52	39	72	53
3/8" - 24NF	31	22	47	35	67	49	M10 X 0.75	39	29	61	45	85	62
7/16" - 14NC	43	32	67	49	95	70	M12 X 1.75	58	42	91	67	125	93
7/16" - 20NF	49	36	75	55	105	78	M12 X 1.5	60	44	95	70	130	97
1/2" - 13NC	66	49	105	76	145	105	M12 X 1	90	66	105	77	145	105
1/2" - 20NF	75	55	115	85	165	120	M14 X 2	92	68	145	105	200	150
9/16" - 12NC	95	70	150	110	210	155	M14 X 1.5	99	73	155	115	215	160
9/16" - 18NF	105	79	165	120	235	170	M16 X 2	145	105	225	165	315	230
5/8" - 11NC	130	97	205	150	285	210	M16 X 1.5	155	115	240	180	335	245
5/8" - 18NF	150	110	230	170	325	240	M18 X 2.5	195	145	310	230	405	300
3/4" - 10NC	235	170	360	265	510	375	M18 X 1.5	220	165	350	260	485	355
3/4" - 16NF	260	190	405	295	570	420	M20 X 2.5	280	205	440	325	610	450
7/8" - 9NC	225	165	585	430	820	605	M20 X 1.5	310	230	650	480	900	665
7/8" - 14NF	250	185	640	475	905	670	M24 X 3	480	355	760	560	1050	780
1" - 8NC	340	250	875	645	1230	910	M24 X 2	525	390	830	610	1150	845
1" - 12NF	370	275	955	705	1350	995	M30 X 3.5	960	705	1510	1120	2100	1550
1 1/8" - 7NC	480	355	1080	795	1750	1290	M30 X 2	1060	785	1680	1240	2320	1710
1 1/8" - 12NF	540	395	1210	890	1960	1440	M36 X 3.5	1730	1270	2650	1950	3660	2700
1 1/4" - 7NC	680	500	1520	1120	2460	1820	M36 X 2	1880	1380	2960	2190	4100	3220
1 1/4" - 12NF	750	555	1680	1240	2730	2010							
1 3/8" - 6NC	890	655	1990	1470	3230	2380							
1 3/8" - 12NF	1010	745	2270	1670	3680	2710							
1 1/2" - 6NC	1180	870	2640	1950	4290	3160							
1 1/2" - 12NF	1330	980	2970	2190	4820	3560							

- 1 po-fpo = diamètre nominal des filets en pouces-filets au pouce
- 2 N-m = newton-mètre
- 3 lb-pi = livre-pied
- 4 mm x pas = diamètre nominal des filets en millimètre x pas de filet

Tolérance de couple +0%, -15% des valeurs de couple.  
Sauf si des valeurs sont autrement spécifiées, utiliser les valeurs de Couples listées ci-dessus.

Fabriqué par:



***RADTECH***

2835, Chemin de l'Aéroport

Thetford Mines, Québec, Canada, G6G 5R7

**TEL.: (418) 338-4499 - Fax: (418) 338-6090**

**E-mail: [radtech@radinter.com](mailto:radtech@radinter.com)**

**Internet: [www.radinter.com](http://www.radinter.com)**

Imprimé au Canada